Iglesia Presbiteriana
SAN ANDRES



Revista Nº 5

Septiembre - Octubre de 1994


MURCHISON
ESTIBAJES Y CARGAS

Editorial:

La confesión de fe de Westminster

¿POR QUE? ¿CUANDO? ¿DONDE? ¿QUIENES?

Con el objeto de encontrar alguna fórmula que respondiera a las inquietudes de grupos religiosos de Inglaterra de aquellos días — los seguidores de los reformadores como los Presbiterianos con Knox en Escocia, los Puritanos, los Congregacionalistas y los Anglicanos por otro lado — el Rey Carlos I de Inglaterra convoca al Parlamento, en 1643, para que a su vez reúna especialistas en teología y orden eclesiástico con el fin de formular una declaración de fe en común.

Fue así como el Parlamento convoca a 121 teólogos y 30 laicos el 1º de julio de 1643 en la célebre ABADIA de WESTMINSTER, en Londres, para elaborar una declaración de fe. El primer fruto de este esfuerzo teológico fue LA CONFESION DE FE que fue presentada al Parlamento inglés en 1646 y aprobada formalmente en junio de 1648 junto con los CATECISMOS MAYOR y MENOR.

El trabajo se resume en 33 capítulos y cada capítulo se divide en párrafos y secciones para facilitar su estudio y análisis. Así pues este importante e histórico documento surgió dentro de la mejor herencia teológica y doctrinal en la Historia del Pensamiento Cristiano.

CAPITULO 1

LAS SANTAS ESCRITURAS

A. Aunque la luz de la naturaleza y las obras de creación y de providencia manifiestan la bondad, sabiduría, y poder de Dios de tal manera que los hombres quedan sin excusa,[1] sin embargo, no son suficientes para dar aquel conocimiento de Dios y de su voluntad que es necesario para la salvación;[2] por lo que le agradó a Dios en varios tiempos y de diversas maneras revelarse a sí mismo y declarar su voluntad a su iglesia;[3] y además, para conservar y propagar mejor la verdad y para el mayor consuelo y establecimiento de la iglesia contra la corrupción de la carne. La malicia de Satanás y del mundo, le agradó dejar esa revelación por escrito,[4] por todo lo cual Las Santas Escrituras son muy necesarias,[5] y tanto más cuanto que han cesado ya los modos anteriores por los cuales Dios reveló su voluntad a su Iglesia.[6]

B. Bajo el nombre de Las "Santas Escrituras" o la Palabra de Dios escrita, se encuentran todos los libros del Antiguo y Nuevo Testamento, y los cuales son:

---

1 Romanos 2:14, 15; Romanos 1:19, 20; Salmo 19:1-3; Romanos 1:32 con 2:1

2 I Corintios 1:21; 2:13, 14; I Corintios 2:9-12.

3 Hebreos 1:1; Gálatas 1:11, 12 ;Deuteronomio 4:12-14.

4 Lucas 1:3, 4; Romanos 15:4; Mateo 4:4, 7, 10; Isaías 8:19, 20; Proverbios 22:14-19-21.

5 Timoteo 3:15; 2 Pedro 1:19.

6 Hebreos 1:1, 2.

ANTIGUO TESTAMENTO

1. Génesis.
2. Exodo.
3. Levítico.
4. Números.
5. Deuteronomio.
6. Josué.
7. Jueces.
8. Rut.
9. 1 Samuel.
10. 2 Samuel.
11. I Reyes.
12. 2 Reyes.
13. I Crónicas.
14. 2 Crónicas.
15. Esdras.
16. Nehemías.
17. Ester.
18. Job.
19. Salmos.
20. Proverbios.
21. Eclesiastés.
22. Cantar de los Cant.
23. Isaías.
24. Jeremías.
25. Lamentaciones.
26. Ezequiel.
27. Daniel.
28. Oseas.
29. Joel.
30. Amós.
31. Abdías.
32. Jonás.
33. Miqueas.
34. Nahum.
35. Habacuc.
36. Sofonías.
37. Hageo.
38. Zacarías.
39. Malaquías.

NUEVO TESTAMENTO

1. Mateo.
2. Marcos.
3. Lucas.
4. Juan.
5. Hechos.
6. Romanos.
7. I Corintios.
8. 2 Corintios.
9. Gálatas.
10. Efesios.
11. Filipenses.
12. Colosenses.
13. 1 Tesalonicenses.
14. 2 Tesalonicenses.
15. I Timoteo.
16. 2 Timoteo.
17. Tito.
18. Filemón.
19. Hebreos.
20. Santiago.
21. 1 Pedro.
22. 2 Pedro.
23. 1 Juan.
24. 2 Juan.
25. 3 Juan.
26. Judas.
27. Apocalipsis.

Todos éstos fueron dados por inspiración de Dios para que sean la regla de fe y de conducta.[7]

C. Los libros comúnmente llamados apócrifos, por no ser de inspiración divina, no forman parte del canon de Las Santas Escrituras, y por lo tanto no son de autoridad para la Iglesia de Dios, ni deben aceptarse ni usarse sino de la misma manera que otros escritos humanos.[8]

D. La autoridad de las Santas Escrituras, por la que ellas deben ser creídas y obedecidas, no depende del testimonio de ningún hombre o iglesia, sino exclusivamente del testimonio de Dios (quien en sí mismo es la verdad) el autor de ellas; y deben ser creídas, porque son la Palabra de Dios.[9]

E. El testimonio de la iglesia puede movernos e inducirnos a tener para las Santas Escrituras una estimación alta y reverencial;[10] a la vez que el carácter celestial del contenido de la Biblia; la eficacia de su doctrina: la majestad de su estilo: la armonía de todas sus partes; el fin que se propone alcanzar en todo el libro (que es el de dar toda gloria a Dios): el claro descubrimiento que hace del único modo por el cual puede alcanzar la salvación el hombre; las muchas otras incomparables excelencias y su entera perfección, son todos argumentos por los cuales la Biblia demuestra abundantemente que es la Palabra de Dios. Sin embargo, nuestra persuasión y completa seguridad de que su verdad es infalible y su autoridad divina, proviene de la obra del Espíritu Santo, quien da testimonio a nuestro corazón con la palabra divina y por medio de ella.[11]

---

7 Lucas 16:29, 31; Efesios 2:20; Apocalipsis 22:18, 19; 2 Timoteo 3:16..

8 2 Pedro 1:21; Romanos 3:2; Lucas 24:27, 44.

9 2 Pedro 1:19, 21; 2 Timoteo 3:16; I Juan 5:9; I Tesalonicenses 2:13.

10 1 Timoteo 3:15.

11 I Juan 2;20, 27; Juan 16:13, 14; I Corintios 2:10-12; Isaías 59:21.

F. El consejo completo de Dios tocante a todas las cosas necesarias para su propia gloria y para la salvación, fe y vida del hombre, está expresamente expuesto en las Escrituras, o se puede deducir de ellas por buena y necesaria consecuencia, y, a esta revelación de su voluntad, nada ha de añadirse, ni por nuevas revelaciones del Espíritu, ni por las tradiciones de los hombres.[12] Sin embargo, confesamos que la iluminación interna del Espíritu de Dios es necesaria para que se entiendan de una manera salvadora las cosas reveladas en la Palabra,[13] y que hay algunas circunstancias tocantes a la adoración de Dios y al gobierno de la iglesia, comunes a las acciones y sociedades humanas, que deben arreglarse conforme a la luz de la naturaleza y de la prudencia cristiana, pero guardando siempre las reglas generales de la Palabra que han de observarse siempre.[14]

G. Las cosas contenidas en las Escrituras, no todas son igualmente claras ni se entienden con la misma facilidad por todos;[15] sin embargo, las cosas que necesariamente deben saberse, creerse y guardarse para conseguir la salvación, se proponen y declaran en uno u otro lugar de las Escrituras, de tal manera que no sólo los eruditos, sino aún los que no lo son, pueden adquirir un conocimiento suficiente de tales cosas por el debido uso de los medios ordinarios.[16]

H. El Antiguo Testamento se escribió en hebreo, (que era el idioma común del pueblo de Dios antiguamente), y el Nuevo Testamento en griego, (que en el tiempo en que fue escrito era el idioma más conocido entre las naciones). En aquellas lenguas fueron inspirados directamente por Dios, y guardados puros en todos los siglos por su cuidado y providencia especiales,[17] y por eso son auténticos. Por esta razón debe apelarse finalmente a los originales en esos idiomas en toda controversia.[18] Como estos idiomas originales no se conocen por todo el pueblo de Dios, el cual tiene el derecho de poseer las Escrituras y gran interés de ellas, a las que según el mandamiento debe leer y escudriñar en el temor de Dios,[19] por lo tanto la Biblia debe ser traducida a la lengua vulgar de toda nación a donde sea llevada,[20] para que morando abundantemente la Palabra de Dios en todos, puedan adorar a Dios de una manera aceptable[21] y para que por la paciencia y consolación de las Escrituras, tengan esperanza.[22]

I. La regla infalible para interpretar la Biblia, es la Biblia misma, y por tanto, cuando hay dificultad respecto al sentido verdadero y pleno de un pasaje cualquiera (cuyo significado no es múltiple, sino uno solo), éste se debe buscar y establecer por otros pasajes que hablen con más claridad del asunto.[23]

J. El Juez Supremo por el cual deben decidirse todas las controversias religiosas, todos los decretos de los concilios, las opiniones de los hombres antiguos, las doctrinas de hombres y de espíritus privados, y en cuya sentencia debemos descansar, no es ningún otro más que el Espíritu Santo que habla en las Escrituras.[24]



---

12 2 Timoteo 3:15-17; Gálatas 1:8, 9; 2 Tesalonicenses 2:2; Marcos 7:5.
13 Juan 6:45; I Corintios 2:9-12.
14 I Corintios 11:13, 14, y 14:26, 40.
15 2 Pedro 3:15, 16.
16 Salmo 119:105, 130; 19:7, 8.
17 Mateo 5:18.
18 Isaías 8:20; Hechos 15:15.
19 Juan 5:39, 46.
20 I Corintios 14:6, 9, 11, 12, 24, 27, 28.
21 Colosenses 3:16.
22 Romanos 15:4.
23 Hechos 15:15, 16; 2 Pedro 1:20, 21.
24 Mateo 22:29, 31; Efesios 2:20 con Hechos 28:25; Lucas 10:26.

Comentarios de la Redacción

Como Uds. han visto, la revista tiende a crecer. Estamos recibiendo contribuciones y sugerencias y hasta hay cartas de lectores. También necesitamos, para ilustrar lo escrito, fotos de grupos de personas de las iglesias. Todo crecimiento implica un costo, y aunque no queremos hablar siempre de dinero, lamentablemente lo tenemos que mencionar porque la revista tiene que ser autónoma.

A tal efecto vamos a imprimir sobres con un gran rótulo: ''REVISTA'' para que adentro coloquen su donación y los depositen en la ofrenda de su Iglesia para ser enviados a la Oficina Central, Perú 352, (1067) Capital Federal. En los sobres habrá espacio para colocar el nombre, dirección, nombre de la Iglesia a la cual pertenecen, monto de la donación y por cuántos números.

Hemos puesto un precio mínimo de $ 1 para que todos la puedan adquirir, y si es necesario, hasta la podemos regalar, pero pedimos a los que pueden, que sean generosos con su contribución porque realmente el costo es de $ 6 por número (más franqueo si la reciben por correo) y no siempre los avisos cubren los costos. Además pedimos, para simplificar, a los que puedan, se suscriban anualmente. Recuerden que tenemos que enviar muchas revistas de favor a la prensa, a otras Iglesias y a órganos oficiales para no mencionar las que van a ultramar y con su correspondiente costo en franqueo.

Que Dios los bendiga.

A. E. Dodds

Informe del Presbiterio

Muchas buenas noticias surgieron de la reunión del Presbiterio el sábado 6 de agosto en la Iglesia del Centro.

Vemos, sin dudar, que nuestro Presbiterio avanza a pasos agigantados hacia un crecimiento espiritual y numérico importante pero más interesante aún, esto se está realizando dentro de un marco de consenso y unión de criterios por la cual el lema de nuestra Iglesia madre es más evidente: "En lo esencial: Unidad. En lo no esencial: Libertad. En todo: Amor".

Las deliberaciones comenzaron primero con un devocional dirigido por Juan José Singh. "Juanin", como todos lo conocen, fue invitado a dirigir el devocional por una razón muy especial. Es miembro de la Iglesia Misión en Flores donde es líder predilecto entre los jóvenes, pero como si fuera poco, es egresado del Seminario Bautista y preparado para entrar en el Ministerio de la Palabra. A tal efecto y durante el curso de la reunión fue propuesto y aceptado como candidato para ser pastor de nuestra Iglesia siendo el Pastor Julio López nombrado como su tutor. Que Dios los bendiga.

Otra noticia que fue recibida con mucha alegría y, por qué no decirlo, con mucho alivio, fue el pedido de la Iglesia Misión de Flores de ser aceptada por el Presbiterio San Andrés. Lógicamente este pedido fue aceptado con mucho gozo y de ahora en más todas las Iglesias que se encuentran en el radio de la Ciudad y Provincia de Buenos Aires están, usando el término de moda, bajo el mismo "paraguas". Aclaramos que hasta ese instante la Iglesia Misión dependía exclusivamente de "World Outreach" o sea el ente de la EPC para el implante y sustentación de iglesias nuevas en el mundo.

La gente de la Misión de Flores están jugando un rol cada vez más importante dentro de nuestro Presbiterio en la medida que crece esa Iglesia. Ahora, con la ordenación de Marcelo Robles, se ha incorporado un pastor más al grupo y la Iglesia de Belgrano ha solicitado que él sea su Moderador Interino. Este pedido fue concedido y Marcelo dedicará 25 % de su tiempo para ayudar a esa Iglesia que espera encontrar prontamente una solución duradera.

Otra alegría es ver cómo crece el testimonio del Señor por medio del Pastor Osvaldo Gerschman en Gualeguaychú y Paranacito. Se ha completado la capilla en Paranacito después de muchas horas de ardua tarea. Nos informa Osvaldo que se muda a una casa con garage que podrá ser usado como salón. Ahí comenzará la Iglesia de Gualeguaychú. Para que Osvaldo tenga más apoyo directo se nombró en esta reunión de Presbiterio a tres personas para que formen un Consejo Asesor siendo nombrados los Pastores Miguel Robles (Iglesia Misión de Flores), Pastor Julio López (Iglesia de Temperley), Presbítero Frederico Berk (Iglesia de Olivos y W. Outreach).

Al llegar el momento de elegir el nuevo moderador para el período 1994/95 el presente Moderador Presbítero Alec Mowatt aceptó ser reelegido por otro año. Su carácter ecuánime y su fe han sido muy valorados en este puesto tan representativo de nuestra Iglesia.

Para terminar la reunión, como es costumbre, se predicó la palabra y se compartió la Cena del Señor siendo encargado de esto el muy laborioso Secretario del Presbiterio, Pastor Juan José Mejías (Iglesia de Padua). Para concluir, podemos decir que esta reunión del Presbiterio fue por demás positiva dentro de un marco de amor fraternal.

Si me pedís algo en mi nombre, yo lo haré

— Colin Urquhart —

Capítulo XVI

MOVIENDO MONTAÑAS

Jesús dice:

> Cualquiera que le diga a este monte: Sé quitado de ahí y arrojado al mar, y no dude en su corazón, sino que crea que lo que está hablando sucede, lo tendrá (Marcos 11:23)

'Cualquiera' significa 'cualquier persona'. Esto te incluye a Ti.

Jesús quiere esa fe en TU vida, para que puedas mirar a la montaña delante de ti y ordenarla mover —¡Y así será! La montaña es aquella necesidad, aquel problema que hay que resolver.

Indudablemente a todos nos gustaría demostrar tal fe y ejercer semejante autoridad. ¿Estamos llorando por la luna? Según Jesús, NO.

Obviamente, no es una cuestión de las palabras que usamos. No hay una fórmula de oración que aprender, que solucionará nuestras necesidades. Jesús nos advierte sobre la vana repetición de palabras.

A Dios no le impresiona las palabras que salen de nuestros labios. Le interesa la fe con que hablamos, qué es lo que está sucediendo en nuestros corazones. Por eso, cuando Jesús nos dice cómo se ha de mover las montañas en nuestras vidas, usó la frase "y no duda en su corazón". No es tanto lo que dices a la montaña lo que importa sino como lo que crees en tu corazón cuando lo dices.

Háblale al Problema

Muchos oran sobre sus problemas; ¡pero no todos los hablan! Pero esto es lo que Jesús nos ordena hacer. Háblale a la montaña y ordénala mover.

Cuando siento los primeros síntomas de la gripe o de un resfrío, le hablo al problema:

> "Virus del resfrío, te rechazo completamente en el nombre de Jesucristo. Mi cuerpo es el templo del Espíritu Santo y no es lugar para ti."

Entonces le hablo a Dios, en quien pongo mi fe, porque El es la respuesta al problema, y le alabo por Su victoria sobre la infección. A veces los síntomas desaparecen muy rápidamente. Mas a menudo hay algunas horas de conflicto, pero no se desarrollan mientras sigo confiando en la victoria del Señor.

El resistir los resfríos y las gripes puede parecer algo de menor importancia, pero el principio es el mismo para cosas mayores en nuestras vidas. No tendrás la confianza, la fe y la autoridad para tratar las montañas si no has aprendido cómo tratar las colinas. A medida que ves la victoria en cosas pequeñas, tu fe crece para confiar en Dios para cosas mayores. ¿Por qué nuestras vidas han de ser perturbadas aun por resfríos y gripe? No podemos evitar que estas infecciones estén

alrededor nuestro, pero podemos 'librar la buena batalla de la fe en contra de ellos.

Jesús nos dice que, al hablar a la montaña en el corazón, no debemos dudar que moverá. Nuevamente, no es cuestión de lo que dices, sino de lo que crees.

Tratando las Dudas

No puedes evitar el ataque de las dudas. A veces parecen embestirte de todos lados. Hay tres fuentes principales de duda y tendrás que saber cómo tratar cada una.

1 — Dudas proceden de otros que nos rodean:

Vives en un mundo receloso, descreído, y muchas personas a su alrededor estarán llenas de palabras e ideas negativas, siempre refunfuñando y quejándose. No tienen una fe positiva que Dios actuará en las circunstancias de sus vidas; solamente pueden quejarse de ellas: Sus ideas, actitudes y palabras pueden ser contagiosos, y si escuchas estas ideas negativas en vez de las promesas positivas de la Palabra de Dios, tu fe puede desgastarse fácilmente. Definitivamente no quieres que la fe que tienes sea alterada por las actitudes negativas de otros.

2 — Dudas proceden de tu propio descreimiento:

Cuanto más miras a la montaña, más alta parece, y más difícil de mover. Puedes imaginar una forma de rodearla, pero no puedes moverla y tampoco estás seguro de que Dios podría.

Muchos cristianos piensan negativamente. El 'pensar la fe' requiere la renovación de nuestras mentes y de toda nuestra actitud hacia la vida. Esto no sucede de un día para el otro. Lleva tiempo, y Dios permite problemas en nuestras vidas para confrontarnos con las actitudes negativas y descreimiento que todavía están en nosotros. Es importante que, cuando te das cuenta de ellos, traigas tus dudas honestamente al Señor y le pidas que te perdone y te inspire con Su clase de fe en ti, por el poder de Su Espíritu Santo.

3 — Dudas proceden de Satanás:

Tratará de sembrar semillas de duda donde es posible, porque le encanta destruir la fe en Dios si puede. En las Escrituras es descripto como "el embustero" y "el padre de las mentiras".

Nos dirige este tipo de pensamiento: "¿No es el caso de que en verdad no crees?". "¿Te falta fe, no es así?". "¿No eres merecedor de que Dios haga tan gran cosa en tu vida, ¿verdad?". Satanás es el acusador de nuestros hermanos". Ningún pensamiento acusador procede del Espíritu Santo, sino del que quiere destruir la fe.

Pablo nos dice que tomemos "el escudo de la fe, con que podáis apagar todos los dardos encendidos del maligno" (Ef. 6:16), todas aquellas acusaciones mentirosas, engañosas. Santiago dice: "Resistid al diablo, y huirá de vosotros" (Sgo. 4:7).

Aférrate a las promesas que tu Padre te da como Su hijo del nuevo pacto y rechaza las mentiras del enemigo.

Así que los ataques a nuestra fe son triples:
De las actitudes negativas alrededor nuestro.
De nuestras propias dudas.
De aquel que se deleita en destruir fe.
En otras palabras: el mundo, la carne y el maligno.

En lugar de esta duda, Jesús dice que el hombre que habla a la montaña con fe "cree que lo que dice sucederá". No está hablando y esperando que desaparezca el problema. ¡Sabe que así será! Entiende que tampoco Dios quiere que esté la montaña.

Dios quiere que se muevan las montañas

Ahora sí que nos encontramos con un problema mayor. Muchos cristianos han sido educados en creer que Dios quiere que tengan montañas, problemas y dificultades insuperables. ¡Pero sería raro que Jesús nos enseñara ejercer la fe para superarlas si a la vez Dios quisiera que las tuviéramos!

Es fácil ceder ante una situación, si sabes en tu corazón que no tienes la fe para ver movida la montaña. Tienes la tentación de buscar una excusa para que quede. Podrás comenzar diciendo cosas como éstas:

"Dios me está enseñando algo por intermedio de ésto".
"¡Es la cruz que tengo que llevar!".
"Hay otros en peores circunstancias".

Es verdad que Dios nos enseña a través de todas las circunstancias de nuestras vidas, y que las montañas no estarían si El no las permitiera. Pero Su propósito es el de dar vida, no destruírla o hacerla casi insostenible para Su pueblo. Quiere ver la fe en sus hijos que ordenarán las montañas a moverse, no quedarse.

Si crees que tus problemas son tu cruz, entonces estás cargando con una equivocada. Jesús murió en Su Cruz para salvarte de todo lo negativo —pecado, enfermedad, temor y muerte. La cruz que Jesús nos dice que llevemos es aquella que cargamos voluntariamente— no una de problemas que no queremos. Es la cruz de la abnegación a fin de que pudiéramos vivir para la gloria del Padre y el bien de Su reino. "Si alguno quiere venir en pos de mí, niégase a sí mismo, tome su cruz, y sígame" (Mateo 16:24).

Podrán haber muchos que están en peor situación que tú. Eso no cambia el hecho de que Dios quiere llenar todas las necesidades de tu vida. San Pablo no tuvo miedo de decir a los Filipenses:

> Mi Dios proveerá a todos vuestras necesidades conforme a sus riquezas en gloria en Cristo Jesús (Filip. 4:19).

También es tu Dios y estas palabras se dirigieron a tí. El hecho de que Dios provee todas las necesidades de tu vida no significa que dará menos a otros. Dios está dispuesto a llenar toda necesidad, no de los limitados recursos humanos, pero "conforme a sus riquezas en gloria

en Cristo Jesús". ¡Y aquellas riquezas son infinitas! Jamás llegarás al fin de lo que Dios está preparado a darte a través de Su Hijo.

Sin excusas

Probablemente las excusas más frecuentes son: "no soy merecedor", y "Tu voluntad, no la mía, sea cumplida, Oh, Señor".

En nosotros, no hay nadie que merece recibir algo de Dios. Pero, por intermedio de la Cruz de Jesús somos hechos merecedores. Así que podés decir: "En mi mismo soy indigno, pero Dios me ha hecho merecedor de recibir Sus riquezas por la sangre de Su Hijo, Jesús. Dios me ama ¡El me ha aceptado, y El quiere darme. El quiere suplir 'toda necesidad' mía 'conforme a sus riquezas en gloria en Cristo Jesús'. Soy uno de Sus hijos del nuevo pacto."

La oración de Jesús: "sin embargo, no se haga como yo quiero, sino como tú", es muy frecuentemente mal empleado por cristianos cuando oran. Es la oración de sumisión que Jesús oró en el jardín de Getsemaní inmediatamente antes de su arresto, antes de la crucifixión.

Jesús ya conocía la voluntad de Su Padre cuando oró. El sabía que vendría a Jerusalem y que allí "padecer mucho de parte de los ancianos, de los principales sacerdotes y de los escribas; y ser muerto, y resucitar al tercer día" (Mateo 16:21). Alertó a los discípulos repetidamente de estas cosas. Quería que el propósito de Su Padre se llevara a cabo de alguna otra manera, de ser posible. Pero no estaba dispuesto a dejar que Su voluntad entrara en conflicto con el plan de Su Padre. Así que se sometió a lo que sabía que Su Padre le pedía. Se negaba a Sí mismo para el reino de Dios.

Su oración es solamente apropiada para tí cuando necesitas someterte a algo que Dios te está pidiendo que no querés para tí. No son palabras apropiadas para agregar a toda oración en que pides a Dios que haga algo. Empleadas de esa manera a menudo indican que no crees verdaderamente que Dios hará lo que le pedís. Si no se responde a la oración de la manera que quieres, entonces puedes decir: "obviamente no era la voluntad de Dios." Entonces no tendrás que verte con interrogantes molestos, como:

"¿Verdaderamente creí cuando oré?".
"¿Confiaba que Dios lo haría?".
"¿Persistí en mi oración?".

Hay muchas situaciones en que oramos, pero no vemos los resultados deseados, no porque Dios no quiere responder, pero porque no oramos con fe y persistencia —¡como nos dice Jesús!

Hay tanto en las escrituras que nos muestra que Dios quiere sanarnos y llenar nuestras necesidades. El quiere que las montañas sean movidas. No necesitamos orar "si es tu voluntad" en tales situaciones. De lo contrario necesitamos la fe para hacer efectiva la voluntad de Dios.

(continuará)

Historia de la Iglesia Presbiteriana San Andrés en la Argentina

por William Denis Grant

CAPITULO 28: DE PIEDRAS A BELGRANO Y PERU.

8 de octubre de 1893 - 10 de abril de 1896

Los últimos Cultos en la Vieja Iglesia se celebraron el domingo 8 de octubre de 1893, y a partir de ese momento la Iglesia Presbiteriana de Buenos Aires se quedó sin sus edificios e instalaciones. Esta situación duró hasta el viernes 10 de abril de 1896, cuando la Nueva Iglesia, nuestra Iglesia San Andrés del Centro, de la calle Belgrano entre Perú y Bolívar fue inaugurada.

Cultos en la Primera Iglesia Metodista Episcopal y en la sede provisoria de la calle Moreno 330

A partir del 15 de octubre de 1893, la Congregación de la Iglesia San Andrés de Buenos Aires se unió con la Primera Iglesia Metodista Episcopal, para sus Cultos matutinos, en la calle Corrientes 718, a las 11 horas. En el capítulo 26 se mencionaron los acuerdos con la Iglesia Americana (como se la llamaba a la Iglesia Metodista en esa época. Los Cultos Vespertinos a las 19.30 se celebraban en las instalaciones provisorias en Moreno 330, que la Municipalidad había cedido gratis a nuestra Iglesia por un año. Todas las otras actividades de la Iglesia y de la Escuela se realizaban en Moreno 330. La Escuela Dominical se reunía a las 12.45 horas, todos los domingos y el ensayo del coro se realizaba a las 20 horas los sábados.

En este momento los temas que más nos conciernen son la compra de los nuevos terrenos y la construcción de los edificios para la Iglesia y la Escuela. Pero también mencionaremos otros aspectos de la vida de la Congregación.

El Comité del Bulevar pasó a llamarse Comité del Edificio

El tema de la elección del terreno para la nueva Iglesia y la nueva Escuela había ocupado la mente de los miembros del Comité del Bulevar durante bastante tiempo antes de concretarse la expropiación de las instalaciones de la calle Piedras 55 por parte de la Municipalidad de la Ciudad de Buenos Aires. En varias oportunidades se ofrecieron terrenos en venta y los miembros del Comité pidieron a varios arquitectos que trazaran planos para los nuevos edificios para ver el tamaño del terreno que se necesitaba. Pero el Comité del Bulevar no había podido tomar las decisiones necesarias, pues, como dijo Nemo: "durante estos años y hasta un par de meses antes del decreto de demolición, no se había sabido cuándo ésta se iría a efectuar y con qué fondos se contaría. . ."

Fue recién en octubre de 1893, cuando la Iglesia había dejado sus Instalaciones de la calle Piedras, que el Comité del Bulevar que ahora se llamaba el Comité del Edificio, estaba en condiciones de obtener un terreno y empezar a construir los nuevos edificios.

La compra del terreno en las calles Belgrano y Perú

Unos dos meses después de la mudanza de la calle Piedras, el Comité del Edificio pudo efectuar la compra del terreno para la Iglesia y la Escuela en las calles Belgrano y Perú. Debemos recordar que en aquella época Belgrano era una calle angosta ya que se la convirtió en avenida recién en la década de 1950. En la Revista de la Iglesia del mes de diciembre de 1893, nos enteramos de lo siguiente acerca de la compra del nuevo terreno.

"En este momento estamos en condiciones de anunciar que se ha comprado un lote en la calle Belgrano, entre Perú y Bolívar, para nuestra Nueva Iglesia y la Escuela.

"El terreno tiene unas 28 varas de frente sobre la calle Belgrano, y también tiene una entrada por la calle Perú.

Yo me alegré con los que me decían: A la casa de Jehová iremos.

Salmo 122

"El terreno mide alrededor de 2000 varas cuadradas. Y se ha pagado por él $ 152.500 m/n. Pensamos que, de inmediato, el Comité hará trazar los planos para los nuevos edificios.

"Hay quienes aparentemente se sienten impacientes porque se está progresando lentamente. Les podemos asegurar que no hay palabras suficientes para ponderar la actividad del Comité, muy especialmente la de su presidente, el Sr. Bell.

"Otro asunto que ha dado lugar a un malentendido es el error en cuanto a la fecha de la compra. En realidad la compra tuvo lugar el 26 de diciembre, aunque los diarios la anunciaron dos semanas antes.

"Obviamente, es imposible encontrar un lugar que le convenga a todos, pero en general, hay gran satisfacción por la ubicación de la Iglesia y el precio pagado."

En la Asamblea General Anual de la Iglesia, celebrada en la calle Moreno 330 el 29 de enero de 1894, el presidente, Thomas Bell, "informó, de parte del Comité del Edificio, que se había comprado un terreno con una extensión de aproximadamente 2.000 varas cuadradas en la calle Belgrano, a un costo de $ 152.500 m/n, y que ya se había pagado una parte. El título de propiedad se firmaría dentro de un período de 90 días a partir de la firma del boleto de compra.

Los $ 450.000 recibidos por la expropiación de la Vieja Iglesia se habían depositado en el banco, reembolsables en varias fechas. Se había invitado a arquitectos a que enviaran planos antes del 28 de febrero."

En esta asamblea se les preguntó a los miembros de la Comisión Administrativa cuáles eran las ideas que tenían con respecto al alquiler de los asientos. Inglis Runciman dijo que esperaba que los miembros continuaran pagando, y presentó la siguiente moción: "Que esta asamblea recomienda que se cobre el alquiler de los asientos como el año pasado, y que aquellos que continúen sus pagos tengan prioridad para elegir los asientos en la Nueva Iglesia." El señor Sanders apoyó esta moción y fue aceptada por unanimidad de parte de los otros miembros presentes en la asamblea.

Los planos para la Nueva Iglesia

Nos enteramos acerca de los planos para la Nueva Iglesia en la Revista de la Iglesia de marzo de 1894. Allí leemos lo siguiente. "Es de conocimiento general que varios arquitectos presentaron planos, siendo trece en total. Se eligieron tres, y podemos asegurarles a nuestros lectores que los tres nos prometen instalaciones hermosas y cómodas. Esperamos poder dar a conocer el nombre del arquitecto elegido en la revista del mes que viene."

En la Revista del mes de abril de 1894, leemos esto. "Tenemos el agrado de

anunciar que, sujeto a algunos detalles, el Comité ha seleccionado los planos presentados por los señores Merry y Raynes para nuestra Nueva Iglesia, el Salón y las Aulas de la Escuela. Los otros planos presentados eran de Bassett Smith y R. E. Draper. Los planos presentados por estos caballeros eran excelentes y ambos tienen algunas ventajas que no se encuentran en los planos elegidos. No obstante si tomamos en cuenta el conjunto de los edificios, el Comité consideró mejores los planos presentados por Merry y Raynes. Mientras tanto estos planos han de sufrir ciertas modificaciones y algunas críticas por parte del Comité, y de un arquitecto elegido por dichos miembros para aconsejarlos. Tememos que todavía pueda pasar un tiempo antes de empezar el trabajo, pues hay muchos asuntos secundarios que organizar, pero podemos asegurarle a la Congregación que no sólo no se está perdiendo el tiempo, sino que el Comité ha puesto especial cuidado en seleccionar los planos, y que la cantidad de tiempo que le han dedicado al asunto debe haberles causado muchos inconvenientes (1).''

El hecho de que hubo que demoler los viejos edificios que había en el terreno fue una de las causas de la demora en la construcción del nuevo edificio.

Distintos edificios para la Iglesia y la Escuela

Muchos de los cambios que tuvieron que sufrir los planos trazados por Merry y Raynes se debieron a la decisión de que la Iglesia y la Escuela no compartirían las mismas instalaciones. Esto es lo que leemos en la Revista de agosto de 1894.

(1) El autor de esta Historia lamenta que todo este material --que incluye los planos y modificaciones realizadas por Merry y Raynes, y los planos de los otros arquitectos-- no se hayan guardado en nuestra Iglesia. Si alguna empresa o alguna persona tiene acceso a este material, el autor estaría muy agradecido si se le permitiera verlo y sacar fotocopias del mismo para el futuro museo de la Iglesia.

''Al fin hemos adelantado algo con respecto a la Iglesia. El mes pasado el Comité llegó a la conclusión de que el espacio era demasiado reducido para la Iglesia y la Escuela y se decidió construir la Escuela en otro lugar.

''En una reunión posterior también se decidió construir el Salón detrás del templo y no debajo del mismo. El arquitecto recibió instrucciones para modificar los planos de acuerdo con esto, y que empezará con el templo lo antes posible. Se han hecho modificaciones en el templo que lo mejorarán considerablemente, y estos planos modificados ya han sido aprobados y firmados.

''También se ha llegado a un acuerdo en cuanto a la casa del encargado a construirse sobre la entrada de la calle Perú. Se han hecho los contratos para la parte de albañilería de la Iglesia y la casa del encargado.

Mi socorro viene
de Jehová,
que hizo
los cielos y la tierra.

Salmo 121

''Los contratistas son los señores Baurie y Bianco, y el costo según contrato es de $ 71.000. Esto incluye únicamente el trabajo de ladrillos y el yeso en la Iglesia y la torre, y el costo total de la casa del encargado con todos los detalles.

''Se calcula que se necesitarán $ 44.000 m/n para terminar la Iglesia.

''Lamentamos no poder mostrar los planos detallados de la Iglesia y el Salón, pero preferimos esperar hasta que podamos darlos completos. Tenemos entendido que los contratistas se han comprometido en tener el trabajo de ladrillos listo en seis meses para poder hacer el techo. Confiamos en que el Comité se encargará de que no se permita trabajar los domingos.

"En cuanto a la Escuela, se ha decidido construirla en donde haya más espacio pero en un lugar de fácil acceso. Probablemente será construida en una escala más reducida de lo que originalmente se había planeado".

Al referirse a la Escuela, J. Monteith Drysdale dice lo siguiente. "El tema del solar o los solares para la Iglesia y la Escuela fue tratado minuciosamente por los miembros de la Comisión de Administración, quienes finalmente decidieron que era impracticable y al mismo tiempo no aconsejable que la Iglesia y la Escuela compartieran las instalaciones en un lugar céntrico. Por lo tanto se dejó la elección del lugar adecuado para la Escuela en manos del Comité de la Escuela a quien la Comisión de la Iglesia le asignó la suma de $ 100.000 del total de $ 450.000 que habían recibido por la expropiación. Con esta suma el Comité de la Escuela debía darse por satisfecho y adaptarse a las circunstancias. Por lo tanto, lo primero que debía hacer este Comité era elegir el solar. Como los estudiantes provenían de varios de los suburbios y del mismo centro de la ciudad, no le era fácil al Comité de la Escuela elegir un barrio determinado. Tampoco era posible elegir un lugar céntrico ya que esto resultaría muy caro."

Finalmente se compró un terreno para la Escuela en el barrio de Constitución, en la calle Ituzaingó 530 (y que más adelante con la nueva numeración de las calles pasó a ser 1030), por donde hoy la Autopista 9 de Julio, que une la Avenida 9 de Julio con el Puente Pueyrredón, cruza la calle Ituzaingó...

Sí Jehová no edificare la casa, en vano trabajan los que la edifican.

Salmo 127

Descripción de la Nueva Iglesia antes de ser construida

En la Revista de la Iglesia de noviembre de 1894 hay una descripción excelente y muy interesante de la Nueva Iglesia — nuestra Iglesia San Andrés del Centro en la Avenida Belgrano— antes de ser construida. El autor de esta tercera historia de la Iglesia, piensa que se debe registrar esta descripción a esta altura del relato. Debemos tener en cuenta que, a medida que se adelantaba con la construcción, se realizaron muchos cambios. También debemos recordar que esta Iglesia tenía una elevada torre y dos vestíbulos que desaparecieron cuando se ensanchó la calle Belgrano para convertirla en avenida en la década de 1950. Pero la parte principal del edificio no ha sufrido mayores cambios, excepto el agregado de ornamentaciones tales como las placas recordatorias y los vitrales que fueron instalados en el transcurso del tiempo.

Esta es la descripción de la Iglesia antes de ser construida (2).

"Por fin podemos dar detalles sobre la nueva Iglesia y los edificios secundarios. Sin embargo, debemos hacer notar que, aunque la construcción de la Iglesia se está adelantando en forma muy acelerada, todavía no se han hecho los contratos para la construcción de los edificios secundarios. No obstante, los planos han sido en general aprobados por el Comité.

"Para que nuestros lectores puedan apreciar mejor la arquitectura de la Iglesia y la distribución de las habitaciones en el edificio, tenemos el agrado de presentar dos fototipos: uno es una vista de la fachada a la que se le harán algunas pequeñas modificaciones durante la ejecución de la obra, el otro es un plano general con las correcciones hechas hasta la fecha." (Se agrega parte de este plano al final de esta descripción, tal como aparece en la Revista de la Iglesia, que publicaremos en el próximo número).

(2) El autor de esta historia aclara que ha modificado libremente algunas partes del texto original en inglés por problemas de traducción.

St. Andrew's Presbyterian Church

Supplement in English

September / October 1994

Perú 352 - (1067) Buenos Aires **Editor: A. Dodds**

Editorial

The Westminster Confession of Faith

WHY? WHEN? WHERE? WHOM?

With the object of finding some solution to the differences between religious groups in England in those days — the followers of the Reformation like the Presbyterians with Knox in Scotland in Scotland, the Puritans, the Congregationalists and the Anglicans on the other hand — King Charles I of England summoned Parliament in 1643, so that they in turn could order a meeting of thelogians and specialists on ecclesiastical matters with the intention that they agree on one CONFESSION of FAITH for all.

And so Parliament convened 121 theologians and 30 laymen on July 1st 1643 in the famous WESTMINSTER ABBEY in London, to draw up a common statement. The first results of this theological effort was the CONFESSION OF FAITH which was presented to Parliament in 1646, but was only finally approved together with the MAJOR and MINOR CATHECISMS in June 1648.

The whole document is divided into 33 chapters and each chapter is divided into paragraphs and sections to permit its easier study and analysis. This this very important and historic document stemmed from the best theological and doctrinal Christian thinkers of the day.

CHAPTER 1

OF THE HOLY SCIPTURES

ALTHOUGH the light of nature, and the works of creation and providence do so far manifest the goodness, wisdom, and power of God, as to leave men unexcusable; yet are they not sufficient to give that knowledge of God, and of His will, which is necessary unto salavation. Therefore it pleased the Lord, at sundry times, and in divers manners, to reveal Himself, and to declare that His will unto His Church; and afterwards, for the better preserving and propagating of the truth, and for the more sure establishment and comfort of the Church against the corruption of the flesh, and the malice of Satan and of the world, to commit the same wholly unto writing: which maketh the Holy Scripture to be most necessary; those former ways of God's revealing His will unto His people being now ceased.

II. Under the name of Holy Scripture, or the Word of God written, are now contained all the books of the Old and New Testament, which are these,

Of the Old Testament:

Genesis	II. Chronicles	Daniel
Exodus	Ezra	Hosea
Leviticus	Nehemiah	Joel
Numbers	Esther	Amos
Deuteronomy	Job	Obadiah
Joshua	Psalms	Jonah
Judges	Proverbs	Micah
Ruth	Ecclesiastes	Nahum
I. Samuel	The Song of Songs	Habakkuk
II. Samuel	Isaiah	Zephaniah
I. Kings	Jeremiah	Haggai
II. Kings	Lamentations	Zechariah
I. Chronicles	Ezekiel	Malachi;

Of the New Testament:

The Gospels according to	Galations	The Epistle to the
Matthew	Ephesians	Hebrews
Mark	Philippians	The Epistle of James
Luke	Colossians	The first and second
John	Thessalonians I.	Epistles of Peter
The Acts of the Apostles	Thessalonians II.	The first, second, and
Paul's Epistles to the	To Timothy I.	third Epistles of John
Romans	To Timothy II.	The Epistle of Jude
Corinthians I.	To Titus	The Revelation of John.
Corinthians II.	To Philemon	

All which are given by inspiration of God to be the rule of faith and life.

III. The books commonly called Apocrypha, not being of divine inspiration, are no part of the canon of the Scripture, and therefore are of no authority in the Church of God, nor to be any otherwise approved, or made use of, than other human writings.

IV. The authority of the Holy Scripture, for which it ought to be believed, and obeyed, dependeth not upon the testimony of any man, or Church; but wholly upon God (who is truth itself) the author thereof: and therefore it is to be received, because it is the Word of God.

V. We may be moved and induced by the testimony of the Church to an high and reverent esteem of the Holy Scripture. And the heavenliness of the matter, the efficacy of the doctrine, the majesty of the style, the consent of all the parts, the scope of the whole (which is, to give all glory to God), the full discovery it makes of the only way of man's salvation, the many other incomparable excellencies, and the entire perfection thereof, are arguments whereby it doth abundantly evidence itself to be the Word of God: yet notwithstanding, our full persuasion and assurance of the infallible truth and divine authority thereof, is from the inward work of the Holy Spirit bearinrg witness by and with the Word in our hearts.

VI. The whole counsel of God concerning all things necessary for His own glory, man's salvation, faith and life, is either expressly set down in Scripture, or by good and necessary consequence may be deduced from Scripture: unto which nothing at any time is to be added, whether by new revelations of the Spirit or

traditions of men. Nevertheless, we acknowledge the inward illumination of the Spirit of God to be necessary for the saving understanding of such things as are revealed in the Word: and that there are some circumstances concerning the worship of God, and government of the Church, common to human actions and societies, which are to be ordered by the light of nature, and Christian prudence, according to the general rules of the Word, which are always to be observed.

VII. All things in Scripture are not alike plain in themselves, nor alike clear unto all: yet those things which are necessary to be known, believed, and observed for salvation, are so clearly propounded, and opened in some place of Scripture or other, that not only the learned, but the unlearned, in a due use of the ordinary means, may attain unto a sufficient understanding of them.

VIII. The Old Testament in Hebrew (which was the native language of the people of God of old), and the News Testament in Greek (which, at the time of the writing of it, was most generally known to the nations), being immediately inspired by God, and, by His singular care and providence, kept pure in all ages, are therefore authentical; so as, in all controversies of religion, the Church is finally to appeal unto them. But, because these original tongues are not known to all the people of God who have right unto, and interest in the Scriptures and are commanded in the fear of God, to read and search them, therefore they are to be translated into the vulgar language of every nation unto which they come, that, the Word of God dwelling plentifully in all, they may worship Him in an acceptable manner: and, through patience and comfort of the Scriptures, may have hope.

IX. The infallible rule of interpretation of Scripture is the Scripture itself: and therefore when there is a question about the true and full sense of any Scripture (which is not manifold, but one), it must be searched and known by other places that speak more clearly.

X. The supreme judge by which all controversies of religion are to be determined, and all decrees of councils, opinions of ancient writers, doctrines of men, and private spirits, are to be examined, and in whose sentence we are to rest, can be no other but the Holy Spirit speaking in the Scripture.

Comments from the Editor's Desk:

As you must have noticed the magazine is growing in size. We are receiving contributions, suggestions and even "Letters to the Editor". We would also need, so as to illustrate what has been written, photos of groups of members of the different churches. All growth implies the corresponding cost, and though we do not want to always mention money unfortunately we must do so as the magazine must be autonomous.

With this in mind we are printing envelopes with the word: "REVISTA" ("MAGAZINE"), in large print so that contributions can be sent through the offering plates of each church and they will be forwarded to the Central Office - Perú 352 - (1067) Cap. Fed. On the envelope there will be space for the contributor's name, address, church, the amount in the envolope and for what period.

We have established a minimum price of $1 per number but the real cost is $ 6 per number (plus stamps if it goes by post) as advertising does not always cover the costs. We would also ask, of those who can, to make one payment annually so as to simplify the book-keeping. Please remember we have to send many magazines to newpapers, other churches, govt. officials and those that go abroad with their corresponding expensive postage. Thank you and may God bless you.

What is your errand?

SERMON PREACHED AT THE MODERATOR'S COMMUNION SERVICE,

NEW COVENANT CHURCH, POMPANO BEACH, FLORIDA,

ON FRIDAY, JUNE 24, 1994, BY THE REV. W. GRAHAM SMITH, D.D.

GENESIS 24:33

"Then food was set before him to eat; but he said, 'I will not eat until I have told my errand.''

This chapter contains one of the great love stories of the Bible. Abraham, in obedience to God's command, had left his homeland and kindred years before, traveling westward more than six hundred miles, not knowing where he was being sent, but believing that God was leading him to a land of promise and of blessing.

But now Abraham is an old man; his beloved wife Sarah is dead; and his one desire is to see his son Isaac happily married to the right girl. So he summons his most trusted servant, Eliezer, and says: "Eliezer, I don't want Isaac to marry any of these local Canaanite girls who worship their heathen gods. I want you to make a journey for me, the most important mission of your life. I want you to go back to my homeland and to my own people, and there find the right wife for Isaac."

What a wise desire for a concerned father! What a tragedy for any Christian to be yoked unequally to an unbeliever. For a Christian to disobey the will of God, and marry someone who does not share his faith, is a catastrophe of the first magnitude. Young people, never settle for a life partner who does not love the Lord as much as you do.

So we see Eliezer one bright, star-lit night, setting forth on his master's business. Long journeys across the inhospitable desert were usually undertaken at night to avoid the burning heat of the day. Eliezer, with a retinue of helpers and ten camels heavily laden, would take perhaps 15 to 20 nights to reach his destination in Mesopotamia, the modern Iraq. As they neared their journey's end, they would travel by daylight so as not to miss their final rendezvous; and so it was that they came to the very spot to which God had led them.

The soft ligh of an Oriental sunset falls gently on the fertile grazing land watered by the broad Euphrates River, and as its gleam lights up all the landscape with its villages and flocks of sheep, the caravan reaches the walled town of Nahor.

Eliezer knows that this is where Abraham's relatives live, and as he bade the camels kneel down by the well outside the town, he offered up an urgent silent prayer: "O Lord, help me to carry out my master's commission with success. Grant, Lord, that when the girls come out to draw water from the well, that the one I ask to give us water may volunteer to draw water for our camels also. So will I know that she is the girl whom Thou hast chosen for my master's son."

And we remember how Eliezer's prayer was so splendidly and so speedily answered; for when the girls came out with their water jars on their shoulders, Eliezer asked a charming, friendly girl, Rebekah, if she would kindly give them water to drink. When she had graciously supplied their needs, she said, "Now let me give water to the camels also." And in that moment Eliezer knew that his quest was ended. This was the girl!

A short time later, seated in her father's home, Eliezer discovered to his added delight that Rebekanh was actually a granddaughter of Abraham's brother! Food was set before him, but so determined was he to accomplish his mission that he said, "I will not eat until I have told my errand.'

How those words come to life his morning as we prepare to come to the Table of the Lord "I will not eat until I have told my errand." We have come as invited guests to the feast prepared by our Savior. It has been prepared for His glory and for our spiritual nourishment and growth in grace. But before we partake of the meal we have a prior errand to perform. What is it? I believe it is a three-fold errand.

1. We have come here to confess our sins.

I know you have been seeking to prepare yourselves to partake worthily of the Holy Supper. I know that you do not desire to eat and drink in an unworthy manner, and so be guilty of profaning the body and blood of the Lord. I know that you have sought to set right anything in your life that is sinful and grieving to Christ.

And yet, as we sit in the presence of these sacred emblems, this silent testimony to the dying and undying love of Jesus, we cry out instinctively, "I am not worthy, gracious Lord, so much as to gather up the crumbs from under Thy Table!" With Isaiah we exclaim, "Woe is me for I am undone; I am a person of unclean lips, and I dwell in the midst of a people of unclean lips; for my eyes have seen the King, the Lord of hosts." And in the presence of the pristine purity of Christ we know that even our holiest thoughts are impure and need to be washed in the blood of Jesus.

But let us remember that

"The only fitness He requireth
is to feel our need of Him."

Come, not in the pride or self-satisfaction of self-righteousness. Come humbly, penitently, with love in your heart, trusting only in His merit Who died for you, and you will be accepted and blessed.

Dr. John Duncan, "Rabi" Duncan as he was affectionately named by his students, was Professor of Hebrew at Edinburgh University years ago. He was a saintly man. One Sunday it was the Communion season in a little Highland kirk in Scotland, and Dr. Duncan was in the congregation; but he had decided not to participate in the Communion, so personally unworthy did he feel himself to be. And then, as the elements were passed he noticed a young girl a short distance from him burst into tears as the bread reached her and she passed it on untouched.

Suddenly a truth dawned on him that he had almost forgotten, and in a whisper which carried around the church he exclaimed, "Take it, Lassie, take it; it's meant for sinners!" And then he himself partook.

It's meant for sinners who know that they are sinners, and who, confessing their sin, repent and trust and love the Christ Who died for them.

2. We have come here to express our gratitude.

That is the second part of our errand. I hope we never take our eternal salvation for granted. I hope that we are never so joyful at receiving the gift that we forget to thank the Giver! The "Eucharist" (literally "the giving of thanks") is one of the most beautiful names for the Lord's Supper.

You remember how saddened Jesus was one day when He healed ten men of leprosy, but only one of them said "Thank you!" No doubt the other nine went high tailing it and shouting: "I'm healed! I'm healed!" But they had never a word for the Healer!

Supposing years ago three of our astronauts, returning from their moon mission, had shot past the point of re-entry into earth's orbit, and had gone hurtling off into the endless expanses of space, farther and ever farther away from Mother Earth. Nothing could save them, and as the awful truth would dawn upon them, they would look at each other and exclaim: "Great God, we're doomed!" It is that kind of panic that would seize me by the throat if I did not have Jesus! And I think you would quail with fear too if you had to face eternity without Him. How grateful, then, should we be!

In the eleventh chapter of First Chronicles there is a gripping story about King David. On one occasion David was fighting the Philistines, and one evening three of his warriors overheard him exclaim: "O that someone would give me water to drink from the well of Bethlehem!" And without a moment's hesitation those three gallant men went out, made their way through the heart of the enemy lines, got water from the Bethlehem well and, returning the way they had gone, came gladly to the king with their treasure, gained at such peril to their lives. Great-hearted David was deeply moved by such devotion. Indeed, he said: "I'm not worthy of such a noble deed. I will not drink the life blood of these men who have brought it at the risk of their lives." And he poured the water out on the ground as an offering to the Lord!

O that we might exhibit such gratitude to Him Who brought us the water of life, not at the risk of His life, but at the cost of His life!

"He did it for me, He did it for me,
A sinner as guilty as ever could be;
O how I love Him, now that I see
He suffered, He died, He did it for me!"

3. We have come here to proclaim our faith.

We gather around this Table this morning to affirm that we stake our eternal destiny upon what one Man accomplished for us when He died on a cross two thousand years ago.

This Man claimed that He was God Almighty Who had come to earth, visited our planet, to save people from the penalty of their sins, to give them life "more abundant" here on earth, and to take them to heaven if they believed on Him.

C. S. Lewis has outlined the alternatives very bluntly, but very correctly. In essence, Lewis has said: Was Jesus Christ a madman, a megalomaniac who really believed He was God even though He wasn't? Was He a rogue, Who knew He was not what He claimed to be, but tried to delude credulous souls into believing in His monstrous claims? Was He the great imposter? Or was He in fact Who He claimed to be: God Almighty in human form?

These are the only three alternatives: He was either a madman, a rogue, or God Almighty. After studying the Gospel records for over 50 years I could more easily believe that the moon is made of green cheese than I could believe that Jesus Christ is either a madman or a rogue. And when we reverently partake of these symbols of His broken body and shed blood, we are proclaiming our faith for all the world to hear. We are saying in fact: "We know that Jesus Christ is precisely Who He claims to be — God, Savior, Lord, and final Judge of all mankind. His Cross is the hinge uniting two eternities. We find the meaning of our existence in His life, death, and resurrection, and in the promise of His coming again; for He said, 'I am the Way, the Truth, and the Life; no one comes to the Father but by Me.' Jesus Christ has told me where I came from, why I am here, and where I am going when I die."

"Upon a life I did not live;
Upon a death I did not die;
Another's Life, Another's Death,
I stake my whole eternity."

"I will not eat until I have told my errand!" What is our errand here this morning? It is to confess our sins, to express our gratitude, and to proclaim our faith! If, in our hearts, we are doing that in these quiet moments of preparation, then our Lord will most surely feed us with the Bread of Heaven, and we will rise from the Table to go back to the daily round and the common task with renewed strength and courage, to face whatever may befall us in the battle of life.

Amen.

A History of St. Andrew's Presbyterian Church in Argentina

by WILLIAM DENIS GRANT

CHAPTER 28: FROM PIEDRAS TO BELGRANO AND PERU.

October 8th, 1893 - April 10th, 1896

The last Services in the Old Church were held on Sunday the 8th of October, 1893, and as from that moment St. Andrew's Scotch Presbyterian Church in Buenos Aires was left without its premises. This situation lasted until Friday the 10th of April, 1896, when the New Church, our St. Andrew's City Church, in calle Belgrano between Perú and Bolivar, was inaugurated...

Services at the First Methodist Episcopal Church and in the temporary premises at Calle Moreno 33

As from the 15th of October, 1893, the Congregation of St. Andrew's Church in Buenos Aires united for Morning Service with the First Metholist Episcopal Church at Calle Corrientes 718 at 11 a.m. The arrangements with the American Church (as the Methodist Church was called in those days) were dealt with in Chapter 26. Evening Services at 7.30 p.m. were held at the temporary premises at Moreno 330, which the Municipality had leased to our Church "rent free for one year". All other activities of the Church and the School were carried on at Moreno 330. The Sunday School met at 12.45 p.m. every Sunday, and Choir Practice was held at 8 p.m. on Saturdays.

Our principal subjects now are the purchase of the new sites and the erection of the buildings for both Church and School. But we are also mentioning other aspects of the life of the Congregation...

The Boulevard Committee became the Building Committee

The question of choosing the site for the new Church and School had been in the minds of the members of the Boulevard Committee for quite a long time before the expropriation of the premises at Calle Piedras 55 by the Municipality of the city of Buenos Aires. On a number of occasions sites were offered for sale and members of the Committee got different architects to draw plans of new buildings so as to see what size of land to make any decisions, for as "Nemo" pointed out, "it had been impossible to say, at any time within these years, until the last month or two before the final decree of demolition, when the above would take place, and what funds would be likely to be available..."

It was only in October, 1893, when the Church had left the premises in calle Piedras that the Boulevard Committee, now called the Building Committee, was in a situation to obtain a site and to start to erect the new buildings.

The purchase of the Land at calles Belgrano and Perú

About two months after the removal from calle Piedras, the Building Committee was able to buy the new site for Church and School at calles Belgrano and Peru. It must be remembered that in those days

Belgrano was a narrow street, and it only became an avenue in the 1950's. This is what we read in the December, 1893, issue of the Church Magazine in reference to the purchase of the new site.

"We are now in a position to intimate that a piece of land has been bought for our New Church and School in Calle Belgrano, and it has also an entrance from Calle Perú.

"The amount of ground is more or less 2000 square varas. The sum paid is $ 152,500 m/n. We believe that the Committee will at once proceed to get plans drawn out for the new buildings.

"Some of our people seem to be impatient at the slow progress made. We can assure them that no praise can be too high for the energy of the Committee, and especially its chairman, Mr. Bell.

"Another thing that has caused misapprehension is the mistake made as to the date of purchase. As a matter of fact the legal purchase took place on December 26th, whereas it was intimated in the papers a fortnight before.

"Naturally, no site will suit every one but on all sides we hear great satisfaction expressed at the position of the Church, and the price paid."

At the Annual General Meeting of the Church held at Moreno 330 on the 29th of January 1894, the chairman, Mr. Thomas Bell, "reported on behalf of the Building Committee, that ground to the extent of about 2000 square varas had been purchased in Calle Belgrano at a cost of $ 152 500 m/n, of which part had been already paid. The title deeds were to be executed within a period of 90 days from the signing of the contract. The $ 450,000 received for the Old Church had been deposited in the bank, repayable at various dates. Architects had been invited to send in plans before the 28th of February".

"I was glad when they said unto me, Let us go into the House of the Lord."

From Psalm 122

At this meeting the question was asked at to how the Trustees proposed to act regarding pew rents. Mr. Inglis Runciman said that he hoped the members continued to pay, and he proposed the following motion: "That this meeting recommends the collection of pew rents on the same basis as last year, those who continue payment for their sittings to have the preference in selecting sittings in the new Church". This new proposal was seconded by Mr. Sanders and accepted unanimously by the other members attending this meeting.

Plans for the New Church

In reference to the plans for the New Church we first turn to the March, 1894, number of the Church Magazine, where we read the following. "It is generally known that plans were presented by various architects, thirteen in all competing. Three were elected, and we can assure our readers that all three give us promise of beautiful and commodious premises. We hope that in our next issue we may be able to intimate the successful architects."

In the April, 1894, issue of the Magazine, we read this. "We have pleasure in intimating that subject to some details, the plans presented for our new Church, Hall and Schools, by Messrs. Merry and Raynes, have been selected by the Committee. The other plans presented were by Mr. Bassett Smith and Mr. R. E. Draper. Both of these gentlemen presented excellent plans, and both had merit not contained in the plans preferred, but taking the whole buildings into consideration, the Committee considered the plans of Messrs. Merry and Raynes to be the best. In the meantime they are to undergo some modifications and detailed criticisms on the part of the Committee, and an architect selected by them to advise them.

We fear that it will still be some time before work can be begun, as there are many minor matters to arrange, but we can assure the Congregation not only that no time is being lost, but also that the Committee have taken the greatest pains and trouble in the selection of plans, and have devoted an amount of time to the matter that must have been given at very great inconvenience'' (1).

Among some of the things which caused the delay of the construction of the new building was the fact that the site had to be made clear of the old buildings on it.

Different premises for Church and School

Many of the changes which the plans drawn by Messrs. Merry and Raynes had to undergo were caused by the decision that the Church and the School were not to share the same premises. This is what we read in the August, 1894, issue of the Magazine.

''Progress of a definite kind has at last been made with the Church. Last month the Committee came to the conclusion that the space was too small for the Church and the School, and decided to build the School elsewhere.

''At a later meeting they also decided to build the Hall behind the Church, and not underneath it. The Architect was instructed to modify the plans accordingly, and to proceed with the Church as soon as possible. Some modifications have taken place in the Church which will improve it considerably, and these amended plans have now been approved and signed.

(1) The writer of this History is sorry that all this material — which includes the plans and modifications by Messrs. Merry and Raynes, and the plans by the other architects — has not been kept in our Church. If any firm or any individual has access to any of this material, the writer shall be very grateful if he could be allowed to see it and have photocopies taken of it for our future Church Museum.

''The caretaker's house over the Calle Perú entrance has also been agreed to, and contracts have been entered into for the brickwork of the Church and caretaker's house.

''The contractors are Messrs. Baurie and Bianco, whose contract price is $ 71,000 m/n. This includes only the brickwork and plaster work of the Church and tower, but it takes in the entire cost of the caretaker's house complete in all details.

''It is estimated that $ 44,000 m/n will be required to finish the Church.

''We are sorry not to be able to give detailed plans of the Church and Hall, but we prefer to wait till we can give complete plans. We understand that the contractors are to be bound to have the brickwork ready for the roof in six months. We trust that the Committee will see that no work be permitted on Sundays.

''My help cometh from the Lord, Which made heaven and earth''

From Psalm 121

''In regard to the School, it has been decided to build it where there will be more room but in some easily accessible quarter. Probably it will be built on a somewhat smaller scale than was originally intended''.

In reference to the School J. Monteith Drysdale says the following. ''The question of a site, or sites, for church and school, was thoroughly discussed by the Trustees, who in the end decided that it was impracticable, even if not undesirable, to have church and school together, on a central site. The selection of a suitable site for the latter was therefore a matter for the School Committee, to whom the Trustees decided to allot, out of the total expropriation price of $ 450,000, a round sum of $ 100,000, with which the School

Committee was to be content, and to cut its coat according to its cloth. The School Committee had therefore in the first place to decide upon a site. As the scholars were drawn from various suburbs, as well as from the city itself, it was hardly open to the Committee to elect a site in any one of the suburbs. Nor was it possible to select a central site, as this would have been too expensive."

Finally, a site for the school was purchased in the Constitución district, in calle Ituzaingó 530 (later on 1030, where today the 9 de Julio Motorway which joins the Avenida 9 de Julio with the Pueyrredón Bridge, crosses calle Ituzaingó...

Description of the New Church before it was built

In the Church Magazine of November 1894, there is a very interesting and excellent description of the New Church —

"Except the Lord build the house, They labour in vain that build it."

From Psalm 127

---

our St. Andrew's City Church in Avenida Belgrano — before it was actually built. The writer of this third history feels that this description should be recorded at this point. We must bear in mind that as work progressed many changes were performed. We must also remember that this Church had a lofty tower and two vestibules which disappeared when calle Belgrano was widened and transformed into an avenue in the 1950's. But the main body of the Church has not suffered much change with the exception of certain ornaments such as memorial tablets and stained glass windows which were added later on.

This is the description of the Church before it was built.

"We are at last able to give details regarding the New Church and accessory buildings: it must, however, be noted that although the Church building is in active progress, the accessory buildings are not yet contracted for, though the plan has been generally approved of by the Committee..

"In order that our readers may better understand the architecture of the Church and the arrangement of the plan, we have pleasure in presenting two phototypes: the one, a view of the front, which will be slightly modified in execution, and the other a general plan corrected up to date." (Part of this plan has been added at the end of this description).

"At first it was intended to build the Day-School (St. Andrew's School) behind the Church, and the Hall and Class Rooms under it, but when it was thought advisable to build the School elsewhere, it was also agreed that the Hall be erected at the rear of the Church. Consequently, there was no object in raising the building so high above the level of the street as was at first intended, and there will be fewer steps in the porches. The tower, instead of being oblong, will be square, which it is hoped will give a better and lighter appearance, and the front part of the Church is entirely detached from the adjoining houses, no stairs required for a basement floor.

"The new buildings are situated almost at the corner of Calles Belgrano and Perú. The principal entrance is from Belgrano, but the Hall and Vestry will be approached from the Calle Perú by means of a wide archway and passage, over which will be the caretaker's house.

"The Church will be entered from Calle Belgrano by two gates under lofty porches into the vestibules and thence to the side aisles and central passage. The gates seen at each side of the front give access to patios. At the end of these patios there are doors giving access to the transepts. By means of a passage below the level of the western transept, there is also direct communication obtained from the Calle Belgrano to the vestry and other rooms in the rear.

"The vestibules are spacious, square on plan, and will have vaulted ceilings. They will be lighted by the stained glass windows which were in the Old Church. These are of a shape not suitable to the design of the new one, and it was decided to place them at the entrance. They will, however, be enclosed in a Gothic framework, and it is thought they will look very well and appropriate in their new position."

At this point we interrupt this description in order to say something about these four stained glass windows. The Wilson, the Black, the Bell and the McClymont Memorial Windows were originally placed in the Old Church in calle Piedras 55, and reference was made to them in chapter 11. When the New Church in calle Belgrano was built the Wilson and Black Memorial Windows were placed in the east vestibule and the Bell and McClymont Memorial Windows were placed in the west vestibule. When these two vestibules and the tower of the Church were demolished in 1950 because of the widening of the street, these four memorial windows were placed in new positions in the Church where they can be seen today. The Wilson Memorial Window was taken from the old east vestibule to the Western Transept, practically facing the pulpit. The Black Memorial Window was taken from the old east vestibule to the Eastern Transept facing the pipes of the organ. The Bell Memorial Window was taken from the old west vestibule to the new East Vestibule (the Dr. Fleming Memorial Vestibule). (For further information as to these four stained glass windows see chapter 11).

We continue with the description of the Church before it was built. "Entering the Church we find a broad and lofty nave separated from the side ailes by two rows of polished Peterhead granite pillars, supporting pointed arches. There seems to be a horror of pillars after the unfortunate experience we had in the Old Church, but we can assure our readers that these pillars will not obstruct the view in the least, as there are no seats behind the pillars, and the side aisles are to be used as passages only. There will also be a passage in the centre of the nave to give free access to the seats. The benches are to be roomy and comfortable, and are calculated for a congregation of 452, exclusive of the choir. Of these 338 will be in the nave and 114 in the transepts. It has not yet been decided what wood is to be used, but probably it will be pitch pine. Passing on we reach the choir, which is raised two steps above the Church level: it has the pulpit at one side and the baptismal font, which comes from the Old Church, on the other, the Communion Table and Elders' Seats being behind. We rather question if this will be found satisfactory, as it seems to us that the Communion Table will require to be in front of the choir seats, at least on Communion Sundays.

"The organ will be in a lofty chamber to the right of the choir. The choir seats will accommodate twenty-eight, but extra seats can be introduced on special occasions." We must add that the console of the organ was also placed on the right next to the pipes. As this was not satisfactory, for the organist could not hear the congregation singing on account of the pipes being to near, many years later the console was placed on the left where it is today.

"I will praise the Lord with my whole heart".

From Psalm 111

"The Church is lighted with a very large front window under the tower and a number of clerestory windows high up in the walls of the nave. There also smaller windows in the side walls to light the aisles, and a handsome Rose Window in the end wall over the choir." We may add here that stained glass memorial windows were placed in these windows in the course of the history of the Church.

(continued on page 14)

Church Notes:

♦ CITY CHURCH

First and foremost, we would like to mention the Presbytery Meeting held at City Church on Saturday, August 6th.

This is not a report on the meeting. We just want to say it was a great pleasure for us to be hosts and hostesses.

The kettle was already on for breakfast when a few of us arrived at 7 a.m. And we must thank Jorge for that.

And, of course, we must also thank the ladies for the excellent lunch, coffee break and tea; and for their presence throughout the day.

★ Services

As usual, we shall be having our two services every Sunday, at 10 a.m., in English and at 11.30 a.m., in Spanish.

Holy Communion will be dispensed at both services, on Sunday, September 4th. and then on Sunday, November 6th.

★ Special Service

We would like to remind you all of the Fellowship and Thanksgiving Service to be held with St. Andrew's Scots School on Sunday, September 11th., at 11.30 a.m., in Spanish, at City Church.

★ Prayer Meetings and Bible Studies

They are held regularly, once a month. At 5.30 p.m., in English, we shall be doing "The Bible and You" and at 7 p.m., in Spanish, The New Testament.

★ House Meetings

These are also held once a month.

Further information on these activities is given out from the pulpit and in our local Monthly Bulletin.

★ 100th Anniversary

You may not be aware but on April 10th 1996 Saint Andrew's City Church will be one hundred years old — that is less than two years from now. Time flies and we shall soon start doing some thinking as to how to mark this special occasion.

The Local Kirk Session has authorized the formation of a Centenary Group, and we hope and pray that we shall be able to form a Centenary Celebration Committee. Further information will be given out from the pulpit, in our Monthly Bulletin and in this Magazine.

We regret to inform you that Dora Muriel Duffy passed awary on July 23rd, 1994, Dora was sister to Mr. Ernest Duffy, former Ruling Elder of City Church.

We pray that God may be with Ernest and his wife Winnie at this time of sadness.

♦ BELGRANO

Our next services in English will be held on the 4th Sundays in September and October (September 25th and October 23rd.) These dates have been changed at the request of Mr. William Grant as he is unable to come on the 2nd Sundays of the above months.

★ Ladies work party

Our last Bridge-canasta took place on August 5th, it was very well attended and a great success. Our next bridge-canasta will take place on September 2nd and October 7th.

We were very pleased to see the Rev. Osvaldo Vena, Patricia and their 2 boys. They came to visit us on July 31st, he conducted a very good service and many persons were present. After the service we had a very enjoyable lunch and we are all very sorry they have gone back to the States.

♦ TEMPERLEY

For all those that remember the Rev. Colin Martin and his wife Jean we

transcribe part of a letter received with their latest and most important news:

"...I have intimated to Presbytery and to my congregation (Costorphine St. Ninian's - Edinburgh) that I intend to retire as from 30th September. I will have completed 28 years here in St. Ninian's, and just short of 40 years in the Ministry... We have sold our house in Eli, as it was not going to be suitable on the long term basis, and bought a house in a village just six miles from Costorphine which will allow us to keep in contact with our friends. Our new address is: 9, Maitland Road, Kirkliston, EH29 9AR. Tel. 031-335-3360."

"The other piece of news is that, much to my astonishment but great delight, I have been awarded the Honorary Degree of Doctor in Letters by Queen Margaret's College here in Edinburgh. I have been Honorary Chaplain to the college since it was built 25 years ago in my parish. The Honorary Graduation is to be on the 29th October..."

We congratulate Colin on the honour to be bestowed on him, no doubt it was well earned, and we wish them both happiness and good health in their retirement.

(continued from page 12)

"The main roof will be arched with carved ribs and panels of pitch pine, stained and varnished. The height from floor to apex of ceiling is 17 metres, total length of the Church inside walls 31 metres, total width of the nave and aisles 16.50 metres, total width, including transepts, 25 metres.

"The exterior of the Church will be faced with artificial stone, with a granite base about one metre high on the street front. The tower, finished, will be 30 metres high." This is completely different today, as this part of the Church was demolished in 1950.

"The style of architecture is that which prevailed in England during the fifteenth century, technically known as 'perpendicular'. The cost of the land, it will be remembered, was $ 152,000 m/n, and the estimated cost of the Church ready for worship is $ 110,000 m/n.

"Returning to the plan, we pass from the choir into a corridor which will lead eventually to the Vestry. In the meantime, the Vestry will be the room which in the plan is the Registry. This completes the present building." It is interesting to notice that the room which was supposed to be the Registry was, at first, the Vestry. This same room next to the Church, today, is the Vestry.

The article also describes the rest of the building. But as the funds were evidently insufficient at the time only the Church, the caretaker's house and a temporary hall were built at first. This temporary hall, which we assume was where the present hall stands, was furnished and ready for use in August 1895. We shall not quote the description of the rest of the building, as there were many alterations to the original plan. We shall quote the last paragraph in which we read the following.

"The caretaker's house is situated over the entrance with its front to Calle Perú. It is of two storeys with four rooms, staircase, hall, etc. It has been already contracted for, together with the entrance, and will cost $ 12,600. Thus the cost of land and estimated cost of buildings is $ 315,000, or put into sterling at the present price of gold, the entire cost will be £ 18,000."

The Laying of the Foundation Stone of the New St. Andrew's Church in Buenos Aires

In the same issue of the Magazine we read that the ceremony of the laying of the foundation stone of the New Church was going to take place on St. Andrew's Day, 30th November, 1894, at four o'clock...

A HUNDRED YEARS AGO

CHURCH MAGAZINE - JUNE 1894

"HISTORY REPEATS ITSELF - NOTHING MUCH HAS CHANGED"

(even to the number of copies printed)

Two months ago we asked for suggestions as to how the Magazine could be improved and after due consideration we have determined to venture on a consideration we have determined to venture on a considerable enlargement of the Supplement. Hitherto it has been the organ of St. Andrew's Church mainly, and to some extent of the other Presbyterian Churches.

We do not propose to alter that aspect of the Magazine. We do not propose to be undenominational, but we believe our readers are often in ignorance of what is being done by other Churches and Societies in this country, and that information of that nature will be gladly welcomed both in city and camp.

Now, this means a very considerable increase in the cost in production. We have had to pay for a Sub-Editor to report such Meetings, and assist gathering Religious information. We shall also have to pay the printers for additional printed matter, as this will involve a considerable increase in the size of the Supplement.

This can only be met by a larger income. We cannot look for a much larger circulation, though we fullyy expect an increase. Our hope, therefore, rests upon more subscriptions. If we were asking for larger subscriptiions we can quite understand our readers might complain. We ask for nothing of the sort.. The subscriptions given are most liberal, and we wish for no increase in them. But we do feel discouraged by the number of people who give nothing. We have gone into this matter recently with extreme care, and the result of an investigation of our subscription list shows that last year **only 231 subscribers paid for their Magazines.** That is to say, only **one out of every four** whom the Magazine is sent. To this list, however, we must add 113 more who in 1892 paid more than two dollars, we are quite aware that many who allow a year or even two years to pass without paying, do pay in the end very liberally. It is, therefore, no more than justice to add to last year's subscribers those who in the previous **two** years gave a large subscription. Let us allow 160 more subscribers on this score. Even when we make this allowance — and it is indeed a very liberal one — we find less than 400 subscribers. In other words more than half those who get our Magazine sent them never subscribe a cent for it. We are also quite aware that many who get the Magazine are unable to pay for it, and a few more are in a position where payment is not expected; but when we allow 100 such subscribers we make an exceedingly liberal allowance, and this leaves our position unimpaired, which is, that at least 400 persons get the Magazine who ought to be interested in it and pay for its circulation, who at present pay nothing and have never done so. These are people nominally connected either with our Churches or with no other Church, and it is no more than right that they should take enough interest in their Church to desire to know what is being done in it, and to be glad to pay for that information. Will such friends, kindly consider this appeal? If they will help us we can easily keep up the increased Magazine. If they won't, we fear we shall not pay our way. The sum we ask from them is not large, only **two paper dollars per annum.** It must be a poor Magazine that is not worth that, delivered free at their homes or post offices throughout the Republics of the River Plate. Two dollars: what is that to each of our readers! Of course that does not pay for the Magazine, and we shall be glad of larger do-

notions, but we shall feel honestly repaid by anyone who sends that sum. A registered letter can be sent from any part of these Republics for a few cents, and we hope that in response to this we may have a splendid list of subscriptions from those who have not yet paid this year to announce in our next month's Magazine.

—Rev. J. W. Fleming

Presbytery News

Much good news came from the St. Andrew's Presbytery meeting held on Saturday 6th August in the City Church

We see, without a doubt, that our Presbytery is progressing in giant strides towards an important spiritual and numeric growth but, more important still, this is coming about within a general consensus of opinions and a united criterion on important issues. Thus the motto of our parent church is in much evidence: "In essentials: Unity. In non-essentials: Liberty. In all things: Charity".

The proceedings commenced with a devotional directed by Juan José Singh. "Juanin", as his friends call him, who was invited to lead this devotional for a very special reason. He is a member of the Mission Church in Flores where he is one of the very active youth leaders and a recent graduate of the Baptist Seminary in Buenos Aires. At this Presbytery meeting he was accepted as a Candidate for the Ministry of the Word and Pastor Julio López (Temperley) was assigned his tutor. May God bless "Juanin" as he prepares himself for the forthcoming examinations.

Another item of news, which was received with much joy, was the application and acceptance of the Mission Church in Flores as member of the St. Andrew's Presbytery. This means that now all the churches in the Capital and Province of Buenos Aires (plus Paranacito and Gualeguaychú) are, to use a fashionable term, under one "umbrella". Up to that moment the Mission Church depended exclusively on "World Outreach", the EPC entity that sends out missionaries and sustains newly planted churches outside the USA.

The Mission Church is each day playing an increasingly more important part in this Presbytery as the work multiplies. Now, with the ordination of Marcelo Robles, another pastor has been added to the Presbytery roster and although he has been principally assigned to the Mission Church, the Belgrano Church has asked him to help them out while they are without a pastor. This has been arranged and Marcelo will dedicate 25 % of his time to this pastoral care.

Another joy has been to see the Lord's work grow in Paranacito and Gualeguaychú. Pastor Osvaldo Gerschman informed the Presbytery that he is now giving the final touches to the wooden Chapel in Paranacito and it will not be long before services are held there after many hours of personal hard work. Osvaldo informed the meeting that he is moving house and that this one has a garage suitable for a meeting place and that the house has a telephone, a vital convenience he did not have before. So that Osvaldo may count on immediate advice or help, the Presbytery named three people to form an advisory council, they are: Pastor Juanjo Mejías (Padua), Pastor Julio López (Temperley) and Elder J. F. Berk (Olivos and W. Outreach.

When the moment came to elect the Moderator for the oncoming period 1994-95, Elder Alec Mowatt (Olivos) accepted to continue in office for another year. His sense of justice and his tangible faith makes him a worthy representative of our Presbytery.

To finish the meeting, and as is the custom the word of God was preached and the Lord's Supper was shared. This year our very active Presbytery Secretary Pastor Juanjo Mejías officiated. As a concluding remark we made add that it was a most profitable Presbytery meeting within a loving fraternal atmosphere.

A. E. D.

"En un principio se pensó en construir la Escuela (San Andrés) detrás de la Iglesia y el Salón y las aulas debajo de la misma. Pero cuando se llegó a la conclusión de que era aconsejable construir la Escuela en otro lugar también se decidió que el Salón se edificara detrás de la Iglesia. En consecuencia no era necesario elevar el edificio con respecto al nivel de la calle como se había pensado originalmente, y por lo tanto se redujeron la cantidad de escalones a la entrada. La torre será cuadrada y no alargada y esperamos que le dará un aspecto más balanceado y no tan macizo. El frente de la Iglesia estará totalmente separado de las casas linderas ya que no será necesario tener escaleras que desciendan al subsuelo.

"Los nuevos edificios están situados casi en la esquina de las calles Belgrano y Perú. La entrada principal es por Belgrano, pero se podrá entrar al Salón y a la sacristía (vestry) por la calle Perú a través de una amplia entrada y un pasillo sobre el cual estará la casa del encargado. "Se entra a la Iglesia desde la calle Belgrano a través de dos atrios con sus grandes portones. Estos dos atrios dan a dos vestíbulos y desde estos dos vestíbulos se pasa a la nave central y a los pasillos laterales del templo. Los dos portones que se ven al costado del edificio dan acceso a dos patios. Al fondo de estos patios hay dos puertas por las que se pasa a los transeptos del templo. Y por medio de un pasillo debajo del transepto occidental, también se puede comunicar directamente desde la calle Belgrano con la sacristía (vestry) y los otros ambientes del edificio.

"Los vestíbulos son cuadrados y amplios y sus cielos rasos tienen forma de bóveda. Recibirán la luz solar a través de los vitrales de la Vieja Iglesia. El estilo de estos vitrales no armoniza con el diseño de la nueva Iglesia. Es por ello que se ha ha decidido ubicarlos en estos vestíbulos a la entrada del templo. Estarán colocados en marcos de estilo gótico y pensamos que van a lucir muy bien en su nueva ubicación."

A esta altura interrumpimos esta descripción para decir algo acerca de estos cuatro vitrales conmemorativos. Los Vitrales Wilson, Black, Bell y McClymont habían sido originalmente colocados en la Vieja Iglesia de la calle Piedras 55. Cuando se construyó la Nueva Iglesia en la calle Belgrano se instalaron los Vitrales Wilson y Black en el vestíbulo oriental y los Vitrales Bell y McClymont en el vestíbulo occidental. Cuando se demolieron estos vestíbulos junto con la torre en 1950 para dar lugar al ensanche de la calle, se colocaron estos cuatro vitrales conmemorativos en la Iglesia en los lugares donde actualmente se los puede ver. El Vitral Wilson pasó del viejo vestíbulo oriental al transepto occidental casi al frente del púlpito. El Vitral Black pasó del viejo vestíbulo oriental al transepto oriental frente a los tubos del órgano. El Vitral Black pasó del viejo vestíbulo oriental al nuevo vestíbulo oriental (el Vestíbulo Dr. Fleming). Y el Vitral McClymont pasó del viejo vestíbulo occidental al nuevo vestíbulo occidental (el Vestíbulo Doctor Smith). (Para más información sobre estos cuatro vitrales conmemorativos ver el capítulo 11).

"Escucha, oh Dios,
mi oración,
y no te escondas
de mi súplica."

Salmo 55:1

Continuamos con la descripción de la Iglesia antes de ser construida. "Al entrar en la Iglesia nos encontramos con una nave ancha y elevada separada de los pasillos laterales por dos hileras de columnas de granito lustrado de Peterhead que a su vez sostienen arcos en forma de ojiva (3). Parece que hay una sensación de rechazo con respecto a las columnas después de la nefasta experiencia que

(3) Peterhead: lugar en Escocia de donde proviene esta clase de granito.

tuvimos en la Vieja Iglesia, pero podemos asegurarles a nuestros lectores que estas columnas no obstruirán para nada la visión ya que no hay asientos detrás de las mismas y los pasillos se usarán solamente para el desplazamiento de las personas. También habrá un pasillo en el centro de la nave que servirá de acceso a los asientos. Estos serán amplios y cómodos y se calcula que habrá lugar para unas 452 personas, excluyendo el coro —338 estarán ubicados en la nave y 114 en los transeptos. Aún no se ha decidido qué clase de madera se usará pero probablemente serán de pinotea. Siguiendo hacia adelante, llegamos al coro (o presbiterio), que está dos escalones más elevado que el resto de la Iglesia. El púlpito se encuentra a un costado y la pila bautismal, que viene de la Vieja Iglesia, está al otro. La Mesa de Comunión y los Asientos para los Presbíteros (Elders) están al final del coro. En realidad. nos preguntamos si esto resultará satisfactorio, ya que creemos que será necesario colocar la Mesa de Comunión adelante de los Asientos del Coro, aunque más no sea los domingos en que se celebra la Santa Cena.''

Alabaré a Jehová
con todo el corazón,
en la compañía
y congregación de los rectos.

Salmo 111

''El órgano se colocará en una cámara elevada a la derecha del coro. Los asientos del coro ubicarán a 28 personas, pero se pueden agregar sillas extras en ocasiones especiales.'' Debemos agregar que la consola del órgano también fue ubicada a la derecha, al lado de los tubos. Esto no resultó satisfactorio, puesto que el organista no podía oir el canto de la congregación ya que tenía los tubos demasiado cerca. Muchos años después se ubicó la consola a la izquierda, en donde está ahora.

''La Iglesia recibe iluminación a través de un gran ventanal debajo de la torre, y de un gran número de ventanas en las paredes de la parte superior de la nave. También hay ventanas más pequeñas en las paredes inferiores para iluminar los pasillos laterales y un hermoso rosetón (ventana circular) en la pared del frente sobre el coro.'' Podemos agregar aquí que en estas ventanas se fueron colocando vitrales conmemorativos en el transcurso de la historia de la Iglesia.

''El techo principal tendrá forma de arco con nervaduras labradas y paneles de madera barnizada de pinotea. La altura desde el piso hasta la parte más elevada del cielo raso es de 17 metros; la longitud total de las paredes interiores de la Iglesia es de 31 metros; el ancho total de la nave y los pasillos es de 16.50 metros; el ancho total, incluyendo los transeptos es de 25 metros.

''El exterior de la Iglesia estará cubierto con una piedra artificial, y en el frente que da a la calle habrá una base de granito de aproximadamente un metro de altura. La torre, una vez terminada, tendrá 30 metros de altura.'' Hoy, esto es totalmente distinto ya que esta parte de la Iglesia fue demolida en 1950.

''El estilo arquitectónico es el que prevalecía en Inglaterra durante el siglo quince, técnicamente conocido como 'perpendicular'. Como se recordará, el costo del terreno fue de $ 152.500 m/n, y el costo estimativo de la Iglesia, lista para su uso, es de $ 110.000 m/n.''

''Volviendo al plano, pasamos del coro (o presbiterio) a un pasillo que más adelante conducirá a la sacristía (vestry). Mientras tanto se usará como sacristía la habitación que en el plano figura como 'Registry' (4). Y con esto completamos la descripción del edificio.'' Es interesante destacar que la habitación que estaba destinada a ser el 'Registry' fue, en un principio la sacristía (vestry). En este mo-

(4) Registry: Oficina para archivos. El autor de esta historia supone que se contemplaba tener en esa época una oficina especial para el archivo de todos los documentos.

mento, esta misma habitación al lado de la Iglesia, es la sacristía (vestry).

El artículo también describe el resto del edificio. Pero como en ese momento los fondos eran evidentemente insuficientes, al principio sólo se construyó la Iglesia, la casa del encargado y un salón provisorio. Este salón provisorio, que suponemos estaba donde está actualmente el salón grande estuvo listo para ser usado en el mes de agosto de 1895. No citaremos ahora el resto de la descripción del edificio, pues los planos originales sufrieron muchas modificaciones. Sólo citaremos el último párrafo que dice lo siguiente:

"La casa del encargado está situada sobre la entrada de la calle Perú. Tiene dos pisos con cuatro habitaciones, una escalera, una entrada, etc. Ya se ha hecho el contrato por ella junto con la entrada, y costará $ 12.600. Es decir que el costo del terreno y el costo aproximado de los edificios es de $ 315.000, o, si lo expresamos en libras esterlinas al actual del oro, el costo total será de £ 18.000.

Colocación de la Piedra Fundamental de la Nueva Iglesia San Andrés de la Ciudad de Buenos Aires

En el mismo número de la Revista nos enteramos de que la ceremonia de la colocación de la piedra fundamental de la Nueva Iglesia se realizaría el 30 de noviembre, Día de San Andrés, de 1894, a las 16 horas. . .



Cartas del Lector:



Recibimos una muy amable carta de Lorna *y* Ronald Gibson *(Olivos) que nos dá aliento para seguir adelante y les agradezco el tono positivo de la misma. Muchas gracias. Además hemos recibido un artículo sobre el aborto firmado por* Annette Campbell *que publicamos aquí. Le agradecemos a Annette su contribución e invitamos a otras personas a dar su opinión sobre distintos temas especialmente temas tan controvertidos como éste.*

★ **Aborto: ¿Legal o no?**

En un país donde nuestro presidente habla un día de una ley contra el aborto y el día siguiente a favor de la pena de muerte para algunos crímenes: ¿Adónde queda parado el ciudadano común con su conciencia? ¿Yo como creyente, de qué lado estoy?

Personalmente quiero para mi país leyes justas para todos. No quiero leyes para minorías, ni leyes religiosas, porque es evidente que no todos los ciudadanos son creyentes.

Cuando veo a las personas interrogadas por TV me hace recordar la posición de algunos en las iglesias frente a la ley de divorcio. Por más que uno lamenta el divorcio, la ley no es para que todos se divorcien; la ley es para todos aquellos que se encuentren en una posición insostenible y tienen la honestidad de admitirlo. Es para que cada pareja tenga una posición legal en todas las circunstancias.

Si miramos en el Evangelio y las enseñanzas de Jesús vemos lo que El dijo en el caso de la mujer adúltera: "Aquel de ustedes que no tenga pecado, que tire la primera piedra". Si bien Jesús enseñó que Moisés dio la ley de divorcio porque somos tercos, Jesús nos enseña que tenemos que respetar la ley de este mundo también: como pagar los impuestos ("Den al emperador lo que es del emperador, y a Dios lo que es de Dios") y el impuesto al Templo.

Podemos pintar una situación moral y ética, pero hay algo mucho más grave en tratar de hacer una ley contra el aborto.

Hasta este momento las únicas mujeres que pueden recurrir y recibir conocimiento sobre el control de la natalidad son las adineradas, y las únicas que pueden tener un aborto en condiciones más o menos higiénicas son las que pueden pagar.

Como país espero que no caigamos en el pecado de hacer leyes injustas. ¿No sería mejor que toda mujer de la Argentina tenga las mismas posibilidades en este asunto tan personal y tan trascendental como el control de la natalidad y el aborto?

La Iglesia ya tiene la hermosa tarea de cuidar a los niños que llegan a este mundo de ver que cada uno tenga un abrigo, la alimentación y el amor que necesita. Creo que esto es la verdadera responsabilidad de la Iglesia (Mateo 19:13-15) y todavía falta mucho para cumplirlo. (Miqueas 6:8).

Annette Campbell
(Temperley)

NOTA: **Las opiniones expresadas en esta sección son responsabilidad de los firmantes.**

De las Congregaciones



♦ CENTRO

Antes que nada quisiéramos mencionar la Reunión de Presbiterio celebrada en el Centro el sábado 6 de agosto.

Esto no es un informe sobre la reunión. Sólo queremos decir que fue un gran placer para nosotros ser anfitriones/as.

Cuando algunos de nosotros llegamos a las 7 de la mañana, la pava ya estaba al fuego para el desayuno. Y por eso debemos agradecer a Jorge.

Y, por supuesto, también debemos agradecer a las señoras por el excelente almuerzo, recreo del café y el té de la tarde; y por su presencia durante todo el día.

★ Cultos

Como es habitual, tendremos nuestros dos cultos todos los domingos a las 10 horas en Inglés y a las 11.30 horas en Castellano.

Celebraremos cultos con Santa Cena, a las 10 y a las 11.30, el domingo 4 de setiembre y el domingo 6 de noviembre.

★ Servicio Especial

Quisiéramos recordarles a todos que el domingo 11 de setiembre, a las 11.30 en Castellano tendremos un Culto de Amistad y Acción de Gracias con la Escuela Escocesa San Andrés.

★ Reuniones de Oración y Estudios Bíblicos

Se realizan regularmente, una vez al mes. A las 17.30 horas, en Inglés, se tratará el tema ',La Biblia y Usted'' y a las 19 horas, en Castellano, El Nuevo Testamento.

★ Reuniones en hogares

Estas también se realizan una vez al mes.

Se dará más información sobre estas actividades desde el púlpito y en nuestro Boletín Mensual.

★ 100º Aniversario

El 10 de abril de 1996, la Iglesia San Andrés del Centro cumplirá 100 años —faltan menos de dos años. El tiempo vuela y pronto empezaremos a pensar en la manera de celebrar esta ocasión especial.

La Sesión Local ha autorizado la formación del Grupo del Centenario. Oramos y tenemos esperanzas de poder formar el Comité de Celebración del Centenario.

Se dará más información sobre el tema desde el púlpito, el Boletín Mensual y en esta Revista.

Lamentamos informarles del fallecimiento de Dora Muriel Duffy, el 25 de julio de 1994. Dora era hermana del Sr. Ernest Duffy, quien fue Presbítero Gobernante en la Iglesia del Centro.

Oremos para que el Señor esté con Ernest y su esposa Winnie en estos momentos difíciles.

♦ BELGRANO



Tal como se publicara en la última revista, Marcelo Robles comenzó el 1º de mayo pasado a cubrir las funciones de pastor interino en la Iglesia de Belgrano, sin dejar por ello su trabajo en la Misión de Flores.

Nadie es ajeno, o no debiera serlo, a las dificultades bajo las cuales la Iglesia de Belgrano ha continuado siendo un núcleo fiel al Señor, esperando en El y en Sus fuerzas vivas para que la Iglesia Presbiteriana pueda renovar su misión en el lugar donde fue plantada hace tantos años. Nuestro compromiso es, en cada uno de nosotros, no retroceder y despertar cada día con la meta clara de trabajar con Cristo.

La congregación no ha menguado con el cambio. Algunas de las personas que se habían sumado durante el ministerio de Samuel Díaz continúan acompañándonos cada domingo. Ha habido fortalecimiento de vínculos y seguramente estaremos informando sobre nuevas actividades en nuestra próxima reunión.

Continuamos con nuestros cultos todos los domingos a las 10:30, con cultos especiales en inglés el segundo domingo de cada mes. Continuamos también celebrando la Santa Cena los terceros domingos y con una reunión de oración los jueves a las 20:00 horas.

El domingo 31 de julio tuvimos la visita de viejos amigos. El Pastor Osvaldo Vena y su familia estuvieron presentes en el culto dominical. La prédica estuvo a cargo de Osvaldo, providencialmente en un domingo en el cual Marcelo estaba ocupado en un campamento de jóvenes. Fue un gratísimo encuentro y pudimos comprobar cómo, con un solo sentir en el Señor, la paz y el amor resisten todo paso del tiempo y de las circunstancias.

♦ **TEMPERLEY**



La Asamblea Anual tuvo lugar el sábado 20 de agosto donde tuvimos el agrado de tener entre nosotros al Moderador del Presbiterio el Presbítero Alec Mowatt y señora. Aunque hubo pocos presentes los informes presentados fueron muy alentadores tanto del punto de vista económico, cuanto al trabajo de ayuda social y asistencia a los cultos y escuela dominical.

En lo económico se destaca el aumento de diezmos y ofrendas a tal punto que se pudo hacer inversiones como las divisiones del salón chico en el piso alto. Antes se alquilaba este salón para ayudar a solventar gastos, Dios ha honrado el uso exclusivamente para El. Además, se pudo enviar tres delegados a la Asamblea de la EPC en Estados Unidos donde pudimos sentirnos integrados a una gran familia siendo recibidos con mucho amor fraternal.

En lo concerniente a la ayuda al prójimo, tenemos dos organizaciones que se preocupan por ello: la Sociedad Femenina con eventos organizados para recaudar fondos para la ayuda de terceros y Acción Social que depende de donaciones dominicales especiales para la ayuda directa. Todos los miércoles nos visitan algunos necesitados y no solamente reciben ayuda material (alimentos, ropa o medicamentos) sino también comparten la Palabra de Dios y como consecuencia hay muchas vidas renovadas que a su vez están llevando el Mensaje a su hogar y a su barrio.

Cuando hablamos de personas queremos destacar que el número que asiste a los diferentes actos está en ascenso. Tanto en la reunión de jóvenes, semillero del futuro, como en la Escuela Dominical, como en el culto dominical. Damos la bienvenida a varios amigos que están haciendo de nuestra iglesia su nuevo lugar de adoración.

Nos encontramos, y así se ve, en una etapa de crecimiento sostenido. Nuestro Moderador, Pastor Julio López, resume en su informe un llamado a la congregación para que no se pierda de vista dos cosas importantes: nuestro testimonio en el barrio y la necesidad de obreros dentro de la Iglesia. Amén.

Transcribimos a continuación extractos traducidos de una carta recibida del Rev. Colin Martin quien, con su esposa Jean, fueron los primeros ocupantes de la casa pastoral en 1956.

"...Nuestra novedad es que intimé al Presbiterio y a la congregación mi intención de jubilarme desde el 30 de septiembre. Para esa fecha habré cumplido 28 años aquí en St. Ninian's (Costorphine Edimburgo), y casi 40 años en el Ministerio de la Palabra. Hemos vendido nuestra casa en Eli, por estar muy lejos, y hemos comprado otra a solo seis millas de Costorphine que nos permitirá continuar en contacto con nuestros amigos.

Mi otra novedad es que, con sorpresa y satisfacción, la Universidad de Queen Margaret ha decidido conferirme el título honorífico de Doctor en Letras después de ser su Capellán Honorario por 25 años o sea desde que se fundó la Universidad en mi parroquia. La ceremonia tendrá lugar el 29 de octubre próximo."

Felicitamos a Colin por este honor y les deseamos tanto a Jean como a él un retiro feliz y buena salud.

♦ **QUILMES**



Los cultos dominicales se siguen realizando en la forma ya establecida, es decir, el primer domingo de cada mes en idioma inglés a las 9:30 horas seguido de castellano a las 10:30 y los restantes domingos en castellano a las 10:00 horas. También y tal como se estableció el año pasado, nuestro Moderador interino Pastor Julio C. López nos ministra la Santa Cena el último domingo de cada mes. Mucho agradecemos esta participación de Julio como asimismo la colaboración de P. G's de Temperley y Pastores de otras denominaciones.

La asistencia a los cultos se mantiene estable no sólo de miembros activos sino también de adherentes y creyentes que concurren bastante asiduamente. Hemos sido bendecidos por el Señor con el envío de una organista. Se trata de la Sra. Mabel Grossi quien desde hace poco reside cerca de nuestra Iglesia y se sintió atraída por la misma. Mabel ha ocupado con mucho talento y entusiasmo la función que quedara vacante con el fallecimiento de nuestra amada organista Ada M. Azzati.

Las reuniones de Oración y Estudios Bíblicos de damas continúan realizándose semanalmente con gran devoción.

La Comisión de Damas se reúne una vez por mes para realizar sus actividades específicas no sólo en bien de la Iglesia sino también en beneficio de entidades de bien público locales, un esfuerzo que mucho agradecemos.

Con respecto a crecimiento, se resolvió poner en práctica lo antes posible los siguientes pasos ya tratados y a tratar en reuniones de Sesión, como sigue:

a) Nombramiento de nuevos Presbíteros Gobernantes para ampliar el número de los ya existentes a fin de reforzar las funciones de Pastoreo;

b) Realización de reuniones preparatorias para la incorporación de nuevos miembros;

c) Concretar la realización de contactos pastorales regulares con creyentes de Ranelagh dado que en esta localidad reside el mayor número de miembros considerados inactivos.

♦ NOTAS DE PADUA

"No quiero decir que ya lo haya conseguido todo, ni que ya sea perfecto; pero sigo adelante con la esperanza de alcanzarlo, puesto que Cristo Jesús me alcanzó primero.
Hermanos, no digo que yo mismo ya lo haya alcanzado; lo que hago es olvidarme de lo que queda atrás y esforzarme por alcanzar lo que está delante, para llegar a la meta y ganar el premio que Dios nos llama a recibir por medio de Cristo Jesús"

Filipenses 3:12-14

El departamento de Damas se encuentra bastante activo ¡gracias a Dios!, preparando ropa para el hogar de niños de la calle y para nuestros hermanos de Villa Paranacito, necesitamos nuestro propio lugarcito para coser y hacer manualidades ya que hay talentos muy hermosos dentro de la congregación.

Durante cinco meses preparamos el almuerzo de los domingos para juntar fondos con el fin de comprar un mueble para biblioteca y librería (aun no lo hemos podido adquirir) o placard para ordenar mejor los departamentos. Estamos estudiando un curso de mayordomía de CITE, intercalando con la tarea de preparar el moisés para un nuevo hermanito que para fines de agosto nacerá ¡bienvenido! Muchas bendiciones para Marta y Raúl Lucindo, sus papis y para Sabrina, su hermanita.

El día 25 de Mayo compartimos un locro, ¡qué rico! Para el día de niño manos laboriosas han realizado hermosos trabajitos para cada niño, ya prontito empezaremos con los souvenirs del día de la familia y Navidad ¡Qué hermoso es renovarse día a día en las cosas del Señor!, dijo nuestra hermana Yolanda que en el mes de setiembre se nos va a Italia con su hijo a reunirse con su esposo, que Dios los bendiga, y que a pesar de la distancia podamos permanecer en comunión.

Hay algunos hermanitos, nuevos frutos de reuniones caseras que tienen mucho deseo de alabar y servir al Señor; también los abuelos de la tercera edad esperan cada miércoles que las damas nos hagamos presentes para acompañarles en un riquísimo té, con cánticos al Señor y charlas amenas. Recogimos este pensamiento de ellos "hemos llegado a esta edad donde el Señor nos trajo de la mano esperando prosperar en sabiduría y amor, porque sólo aquel que ha llegado al Señor puede regocijarse en El teniendo esta tan dulce vejez".



Pastor Juan José Mejías y esposa.

♦ MISION GUALEGUAYCHU Y VILLA PARANACITO

En Villa Paranacito la construcción de la capilla está llegando a su fin quedando detalles de terminación. Algunos de estos detalles no son poca cosa como la instalación de un baño con su correspondiente bomba. Aún esta obra precisa la ayuda generosa de todos nosotros. La idea es habilitarlo lo antes posible porque será el punto de reunión de todas las familias que hasta ahora se han contactado. Hay unas siete familias que conforman el núcleo principal y otras treinta personas están acercándose o por lo menos conocen la obra.

En Gualeguaychú la novedad importante es que Osvaldo y familia están por mudarse a una casa más amplia y con un garage que vislumbra la posibilidad de comenzar ahí las primeras reuniones dominicales. La nueva dirección será: 3 de Caballería 1032 - Gualeguaychú (2820). La otra noticia importante es que esta casa tiene teléfono.



Pastor Osvaldo Gerschman, su esposa Graciela e hijo Ezequiel.

♦ LA MISION en FLORES

La Iglesia Misión pudo escriturar y terminar de pagar su propiedad en Varela Nº 1420. Ello demandó un esfuerzo grande por parte de todos sus miembros y la contribución generosa de diferentes amigos e instituciones. Fueron muy significativos los préstamos de la EPC y de ELLOF (Dependiente de la FAIE) también para alcanzar el objetivo.

En lo referente a la congregación deseamos destacar la dedicación como candidato al ministerio de Juan José Singh por parte del Presbiterio. Aún cuando debemos esperar todavía un año para su ordenación y la aprobación de los exámenes correspondientes. Juanín ya está asociado de modo tiempo completo al trabajo de la Iglesia.

La mayor comodidad del nuevo lugar que la misión dispone, permitió un crecimiento significativo de los asistentes a los cultos. El domingo 7 de agosto recibimos 22 nuevos miembros: diez de ellos por transferencia y el resto por bautismo. Estos recibieron un curso de seis semanas de preparación.

Los jóvenes tuvieron también, en el mes de agosto, un retiro espiritual donde más de cincuenta asistieron al mismo con un notable entusiasmo. Además está celebrando reuniones evangelísticas en Plaza Flores, haciendo música, teatro y predicando el Evangelio.

Las damas de la Misión también están muy activas. Tienen a su cargo las llamadasdas "Obras de Misericordia". Al mismo tiempo están ofreciendo cursos de Inglés, gimnasia correctiva, e implementando el ministerio de la oración.

La Iglesia ha ofrecido cursos de "Caminata Bíblica", con la guía de Marcelo y Juanín durante ocho semanas, donde recorren la Biblia desde Génesis hasta Apocalipsis. Los miércoles crece la asistencia a la reunión de oración y lectura guiada del Libro de los Hechos.



Pastor Miguel Robles y esposa

La Iglesia recibió una donación de capeletines equivalentes a 12.000 porciones que lo que ha permitido ayudar a 24 hogares de niños y hacer obra de ayuda a los carenciados no solamente de Flores sino también a los que asisten a las iglesias de Temperley, Belgrano y Quilmes para El Hogar Evangelina, CEAS, Hogar El Alba, San Nicolás y hogares de Salta, Córdoba y varios más.

Mucho más podemos decir pero lo sintetizamos de este modo. Con la ayuda del Espíritu Santo, la Iglesia Misión en Flores está en marcha.



Para Olivos este mes de agosto ha sido uno de mucha actividad. La Iglesia crece espiritualmente y en números. Más de una veintena de ministerios amén de los cultos en inglés y castellano tienen ocupadas a una gran parte de la congregación sea cual fuere su edad.

El pastor asociado, Dr. Aldo Fontao, volvió de Hawai donde dio cursos sobre las escrituras como profesor del Instituto Hagai. Anteriormente este año había estado en México y Brasil. Cada año viaja a diferentes lugares del mundo llevando la enseñanza de la Palabra con el auspicio de dicho instituto.

El domingo 21 el Pastor Kenneth Murray, en Asamblea Extraordinaria, presentó a la congregación su renuncia formal como Pastor de la Iglesia de Olivos. Luego de pronunciada su renuncia la congregación tuvo la posibilidad de hacer preguntas y comentarios para luego votar la aceptación de la decisión tomada por K. Murray. A continuación se procedió a formar un "Comité de Búsqueda" para el reemplazo de dicho Pastor. Kenneth Murray ha servido al Señor fielmente en la Iglesia de Olivos durante los últimos 18 años. Principalmente el querer acogerse a la Ley de Jubilación anterior y otras razones justificables que expuso ante la congregación hacen que quiera dejar la conducción de la Iglesia. No vamos a lamentar su ingreso a la vida de jubilado por cuanto su entusiasmo lo ha llevado a decirnos que queda a disposición de la congregación para el desarrollo de una tarea con un menor grado de responsabilidad como lo es la obra en inglés. La sesión, ante dicho ofrecimiento de Kenneth Murray, ha aprobado que pastoree a la congregación de habla inglesa en calidad de pastor "stated supply".

El viernes 26 a las 20.30 horas se dio comienzo a la Asamblea General Ordinaria moderada por el Pastor K. Murray. En la misma cabe destacar una presentación amena y de interés que fue dirigida por el pastor asociado Dr. Aldo Fontao y en la cual fueron oradores, en forma ininterrumpida, líderes o miembros de varias de las dieciocho actividades que se llevan a cabo en la congregación de habla castellana. Luego se continuó con los otros informes incluyendo el informe de Tesorería 1993/94 y el presupuesto 1994-1995. Para finalizar el pastor Dr. A. Fontao elaboró sobre el tema "una mirada al futuro", sobre el cual pedimos la bendición del Señor.



Registro

★ **MATRIMONIOS**

"*...y los dos serán como una sola persona*" (Mateo 19:5)

Abril 16: Javier Nicolás Díaz Stefani y Marcela López Cremaschi - Belgrano.

Julio 8: Graham John Simmons y María Inés Ulisse - Olivos.

Agosto 13: Ricardo Carlos Voth y Victoria Carolina Murray - Centro.

★ **FALLECIMIENTOS**

"*...y cuando nuestro cuerpo mortal se haya revestido de inmortalidad se cumplirá lo que dice la Escritura: 'La muerte ha sido devorada por la victoria'* " (1º Corintios 15:54).

Junio 22: Dorothy Hunter Stuart Murray.

Julio 8: John Edward McAlpine Byrne.

"*Give ear to my prayer, o god; and hide not thyself from my supplication.*" - Psalm 55

Directorio Presbiterio San Andrés

Domicilio Legal: Perú 352 - (1067) Capital Federal - 331-0308

Moderador: PG Alejandro Mowatt

Secretario: Pastor Juan J. Mejías

♦ BELGRANO: Conesa 2216 - (1428) Capital Federal - 781-8882
Pastor Interino: Marcelo Robles - 602-8300
Cultos: Castellano, domingos: 10.30 hs. - Inglés: 2º domingo a las 9.30 hs.

♦ CENTRO: Av. Belgrano 579 - (1067) Capital Federal - 331-0308.
Pastor: Dr. A. Guillermo Robertson - 785-0390.
Cultos Dominicales: Inglés: 10 horas - Castellano: 11.30 horas.
Reuniones Oración y Estudios Bíblicos, 2º sábado del mes. - Inglés: 17.30 horas - Castellano: 19 hs. - Reuniones: de Oración, 4º domingo del mes: 9 horas - Caseras: mensuales. - Consejería Pastoral: jueves de 15 a 18 hs.

♦ IGLESIA MISIÓN en Flores: Av. Varela 1420 - (1439) - Capital - 633-4182
Pastor: Miguel A. Robles - 602-8300
Cultos: domingos: 19.00 horas.

♦ OLIVOS: Acassuso 1131 - (1636) Olivos, Pcia. de Buenos Aires - 790-0974.
Pastor: Kenneth M. Murray - 790-8571
Pastor Asociado: Dr. Aldo J. Fontao - 792-2983
Cultos: Inglés 9.30 horas - Castellano 11.00 horas.

♦ PARANACITO y GUALEGUAYCHÚ: Italia 195 - Gualeguaychú.
Pastor: Osvaldo Gerschman.

♦ QUILMES: Brown 831 - (1878) Quilmes - 253-4810.
Cultos: Primer domingo: Inglés 9.30 horas - Castellano: 10.30 horas:
Demás domingos: Castellano 10.00 horas.
Oración Damas: miércoles 16.30 horas.

♦ SAN ANTONIO DE PADUA: Godoy Cruz 99 - (1718) S. A. de Padua - 0220-54843
Pastor: Juan José Mejías.
Cultos: domingos 10.30 hs. - Reunión de Oración: miércoles 19.00 horas.
sábados: 19.00 horas. - Culto de Jóvenes.

♦ TEMPERLEY: Gral. Paz 191 - (1834) Temperley - 244-0847.
Pastor: Julio C. López.
Cultos: Inglés 9.30 horas - Castellano 11.00 horas.
1er. domingo: únicamente Culto Castellano: 11.00 horas.
Reunión de Oración: miércoles 10.00 y 19.00 horas.

En la IGLESIA ANGLICANA de HURLINGHAM: Canning 946, se celebra un Culto Presbiteriano el 2º domingo del mes, a las 10.30 horas en inglés.

REMITENTE:

IGLESIA PRESBITERIANA SAN ANDRES
Domicilio Legal: **Perú 352**
(1067) Buenos Aires
Tel: 331-0308

DIRECTOR DE LA REVISTA:
Arnold E. Dodds

Publicación de la:

Iglesia Presbiteriana San Andrés
(Presbiterio de la Evangelical Presbyterian Church)

INSCRIPTO EN EL FICHERO DE CULTOS BAJO EL Nº 160

Registro Nacional de la Propiedad Intelectual Nº 320.146



Impreso en:
Talleres Gráficos ARGEN-PRESS S.R.L.
Tacuarí 743 - Buenos Aires - Tel.: 334-5252

El amor de Dios para el mundo

San Juan 3:16 al 21

16 *"Pues Dios amó tanto al mundo, que dio a su Hijo*
único, para que todo aquel que cree en él no muera,
sino que tenga vida eterna.
17 *Porque Dios no envió a*
su Hijo al mundo para condenar al mundo, sino para
salvarlo.

18 *"El que cree en el Hijo de Dios, no está condenado;*
pero el que no cree, ya ha sido condenado por no creer
en el Hijo único de Dios.
19 *Los que no creen, ya han*
sido condenados, pues, como hacían cosas malas, cuando
la luz vino al mundo prefirieron la oscuridad a la
luz.
20 *Todos los que hacen lo malo odian la luz, y no*
se acercan a ella para que no se descubra lo que están
haciendo.
21 *Pero los que viven de acuerdo con la ver-*
dad, se acercan a la luz para que se vea que todo lo
hacen de acuerdo con la voluntad de Dios.

CORREOS ARGENTINOS: No encontrándose el destinatario, estimamos la oportuna devolución de esta revista al remitente: Iglesia Presbiteriana San Andrés: Perú 352, (1067) Buenos Aires - R. Argentina



